SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

dialuna 05 Juni 2006 - Edicion 1 Vol. 203 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

PUEBLO NO TA APROBA MENAZA PA PONE ARUBA PLAT!

Mientras sindicato y gremio ta grita y haci bochincha

Hyatt Hotel Aruba lo inverti 20 miyon dollar den upgrading di e hotel

Esaki ta señal cu Hyatt tin confianza den Aruba y su gobierno



Concierto di Sergio Vargas y Jorge Celedon tabata grandi



Despues cu Nel Oduber a publica su salario nos a comprende cu:

Director di Elmar ta disfruta un salario di 70 mil florin pa luna

A bira ora pa directornan cu salario "miyonario" cuminza entrega bek!

Cualkier 'Croes' cu subi lista di AVP lo wordo usa mescos cu a usa Betico

Prome detencion den caso Guadirikiri - Pitbull

Acto pa condena di un dirigente di deporte

Confrontacion entre Juan Werleman y Eddie Berg di Britannia

Frank Velasquez a tene Juan pa Eddie tira mokete

Dos cardealer a bende mas di 150 auto ariba un dia

Ike Cohen a celebra 95 aña cu un tremendo fiesta caritativo



Cobardia di Eddy Berg ta sigui ora cu masahista, Frank Velasquez di Britannia ta tene y choca Juancho Werleman pa Eddy dal'e na su antoho

STA. CRUZ--Tin hende aki na mundo cu sa di probecha na e momentonan mas oportuno pero tardi of tempran lo paga p'e. Eddy Berg diasabra anochi prome cu wega a acerca Juancho Werleman na momento cu el'a yega stadion. Juancho Werleman a yega stadion den compania di su amistadnan pa despues dirigi su mes pa miembronan di AVB pa notificanan cu varios yamada di menaza cu hende lo bay destrui equiponan di Top FM. Pa evita cualkier eventualidad Juancho Werleman a dicidi cu no ta drenta kleedkamer di Britannia pa saca coriente pero ta bay te na e otro banda pa asina saca un cord di coriente pa e equiponan di Top FM. Mirando e cu Juancho Werleman no mester saludel ya cu na Top FM a insulte y cu Juancho Werleman por bay di c.... di su mama mil y un biaha. Eddy Berg a keda ripiti e palabranan aki den un forma continuo apesar cu Juancho Werleman tabata bis'e cu su mama a fayece na aña 1998 y cu e mester tin mas respet. A cuminza un discusion fuerte y sacamento di man y schop tabata bin di tur dos banda. Na dado momento a logra calma e situacion y Juancho Werleman a bolbe na unda e equiponan di Top FM mester wordo instala. Tur hende a bira lomba keriendo cu e asunto lo a caba ya cu Eddy Berg a wordo hinca den e kleedkamer di Britannia. Ora cu Juancho Werleman tabata sacando algun



hecho cu e digitale plug ta net dilanti di e kleedkamer toch lo mester a keda den e area ey pa caba di instala. Na momento cu Juancho Werleman tabata bezig ta rek e waya di coriente el'a wordo acerca pa Eddy Berg cu tabata den compania di Willy Croes cu ta un polis di alto rango porcierto. Eddy Berg a cuminza bisa accesorio di transmission for di un maletin cu tabata riba vloer, Eddy Berg a bolbe bin pafor y cuminza ofende y na ora cu Juancho Werleman kier a lanta pa bay defende su mes contra Eddy Berg, e masahista di Britannia Frank Velasquez a pasa patras di Juancho Werleman su lomba pa asina gara Juancho Werleman su brazanan y tambe choca Juancho Werleman masha duro cual a pone cu Juancho Werleman no por a defende su mes contra e atake di Eddy Berg. Eddy Berg a dal Juancho Werleman un mokete net bao di su wowo robez net na altura di nanishi y ta masha hopi sanger a basha mesora. Asina mes Juancho Werleman ta logra sali for di gara di Frank Velasquez y bay riba Eddy Berg, kende cobardemente a core bay sconde tras di esnan cu a hala cerca pa evita mas pelea. Varios di esnan den e area a cuminza core bin pa yuda Juancho Werleman y tur loke cu Eddy Berg y Frenk Velasquez por a haci ta core drenta den e kleedkamer y sconde pa no wordo agredi pa esnan cu a waak e abuso y acto di cobradia aki di cerca. Rode Kruis cu tabata na e sitio a hinca Juancho Werleman den e kleedkamer di e refereenan pa prome asistencia. Una vez cu esaki a sosode Juancho Werleman a bay bek pa e equiponan di Top FM, instalanan debidamente pa asina por a transmiti e wega. Eddy Berg semper tabata y lo keda un cobarde ya cu e ta usa polis di buitendienst como su escolta na tur wega y awor ta usa e masahista, Frank Velasques como su partner den pelea. Juancho Werleman a bay warda di polis pero na su yegada el'a wordo informa cu polis no lo tuma su declaracion ya cu e mester bay Poli prome. Juancho Werleman a bay Poli caminda cu a keda constata cu su nanishi a wordo kibra, muscolonan di su nek a wordo molestia door cu Frank Velasquez chok'e hopi duro y tambe door di e sangramento formal canalnan di sinus



a verstop cu sanger. Cu un rapport di specialistanan y x-ray a bay entrega keho di maltrato y 'openlijk geweldpleging' contra Berg y Velasquez. Ta di spera cu di parti di autoridadnan pasonan wordo tuma cu un proceso penal cuminza di inmediato contra e dos cobardenan ya cu na varios ocasion tin e tendencia di laga cos muri. No tabata tin motibo alguno pa insulta un hende su mama mientras cu ya el'a fayece. Ni cu e tabata na bida bo ta coba un hende su mama na e forma con Eddy Berg tabata haci'e den ere tribune. Si Eddy Berg y otro miembronan di directiva di Britannia no por a wanta e mamamento di guy na radio anto nunca nan no mester a bay censo y entrega un keho contra Bruno. Loke ta remarcabel ta cu e keho ey a wordo entrega diamars y ainda diarazon anochi Juancho Werleman tabata na stadion pa instala y ningun hende a mete cune. Diasabra atardi Juancho a traha net 10 minuut den aire pa anima pa e wega sin nunca a menciona algo di Britannia of Eddy Berg ya cu el'a considera e capitulo ey como cera. Si Berg y Velasquez ta kere cu ta paga bek cu golpi anto nos tambe por anto mihor cu cualkier hende por kere, pero a opta pa laga husticia haci su trabao, sperando si cu lo tin un continuidad den esaki pasobra no tabata mucho bunita cu tur esaki ta sosode den presencia di un polis y nunca el'a interveni, hala atencion of kita Eddy Berg for di area ora cu el'a cuminza coba Juancho Werleman su mama manera cos cu Juancho Werleman su mama ta lastra riba vloer. Juancho Werleman su mama a fayece na 1998, despues cu ruman y tata di Juancho Werleman tambe a fayece un of dos aña prome.

Si ta coba mama di un hende na bo antoho anto no kere cu bo no ta haya reaccion. Eddy Berg y Frank Velasquez ta dos cobarde grandi y nunca lo haya e respet cerca nos ni cerca ningun hende cu ta apoya futbol y ta respeta hende su mama. Nos a wordo informa cu Eddy Berg a subi vuelo ayera nochi mes y bay sconde na hermana isla Curaçao. "Que hombre!".

Despues cu Nel Oduber a publica su salario nos a comprende cu:

Director di Elmar ta disfruta un salario di 70 mil florin pa luna

A bira ora pa directornan cu salario “miyonario” cuminza entrega bek!

STA. CRUZ – Mientras cu Prome Minister di Aruba Sr. Nelson Oduber a tira e prome piedra pa anuncia su salario di 6996 florin pa luna, Solo di Pueblo a wordo ataca cu un avalancha di yamada puntrando y dunando salario di diferente hende den comunidad. E salario di mas barbaro cu nos a tende ta esun di director di ELMAR kende ta disfruta di un salario di 70 mil florin pa luna. Realmente nos no por a kere e suma y tambe nos tin hopi duda cu Prome Minister Nelson Oduber por ta na altura di e salario aki. Como Prome Minister cu ta carga responsabilidad di un pais no por ta posibel cu e ta gana 7 mil florin pa luna mientras director di Elmar ta baha cu 70 mil florin pa luna. Ta sona nos hopi logico cu si ta asina halto e salario aki ta cu prijs di coriente nunca lo por baha na Aruba. For di otro fuentenan bon na altura nos a logra CONFIRMA cu enberdad ta asina cu e director di Elmar tin un previlegio asina aki. Con a yega na bouw op e salario no ta conoci.

Pero hecho ta cu nos por a CONFIRMA cu e tin un entrada di 800 mil florin pa aña y dividiendo esaki den 12, ta sali aproximadamente 70 mil florin. Probablemente e lo tin dobbel salario na December y na Juni. A bira ora pa salario di directornan cu ta traha na companianan di pueblo cuminza habri boeki y mustra pueblo ta cuanto nan salario ta. Si awa cu coriente ta sigui subi a bira ora pa e grandinan cuminza entrega salario y previlegionan gordo cu nan tin. Mescos cu den AZV Minister Booshi Wever por a corta “vet” di dokter- y di boticanan, kico nos ta warda pa cuminza corta e “super vet” aki di companianan di utilidad? Ora cos ta malo ta nos tur tin cu entrega. Un salario di 10 mil florin pa luna pa director di Elmar ta mas cu suficiente mientras cu e diferencia por pas’e pa pueblo como reduccion di coriente.

Solo di Pueblo ta EXIGI un aclareacion di parti gobierno si enberdad esaki ta e salario di director di Elmar. Pueblo a goza un mundo cu Nel Oduber, Prome Minister di Aruba a tira e prome piedra pa cuminza discuti salarionan den comunidad.

Cualkier ‘Croes’ cu subi lista di AVP lo wordo usa mescos cu a usa Betico

STA. CRUZ – Algun siman pasa a sali un rumor cu un famia di Betico Croes lo a acepta di subi lista di AVP. A ser menciona cu aki lo ta trata di un sobrino di Betico cu tambe ta carga ‘Croes’. Solo di Pueblo a ricibi varios reaccion ariba e informe aki unda nan ta bisa cu cualkier sobrino di Betico Croes cu subi lista di AVP, no por tin conocimento di historia di e partido AVP ni kico nan a haci cu Betico.

Un lector a informa nos cu Betico a cuminza su carera politico ariba lista di AVP y ora cu militancia di e partido a scoge Betico pa bira lider di e partido, famia Eman a bay te corte pa splica huez cu partido AVP ta un partido di famia cu ta pertenece solamente na famia Eman.

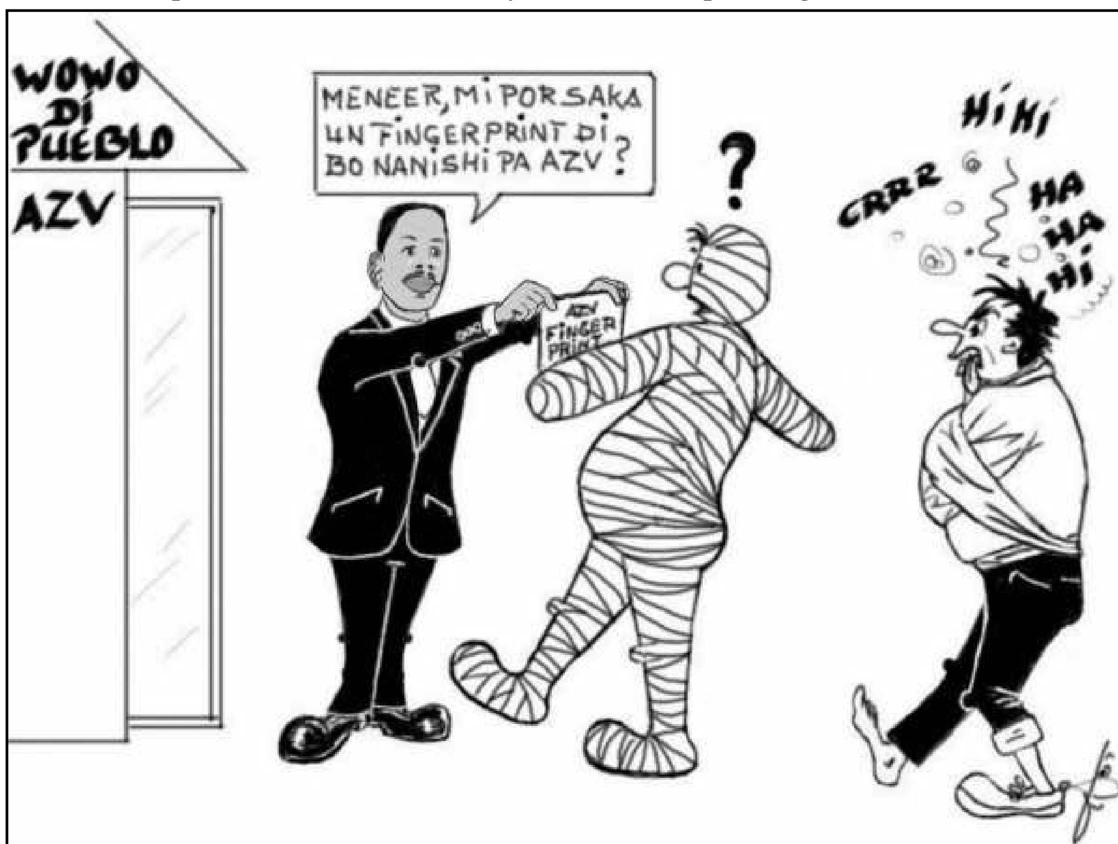
E momento ey ta hopi cos e partido a haci cu Betico te cu a pone cu Betico mester a lanta su propio partido cu ta MEP. Parce cu Betico no ta e unico ‘Croes’ cu a wordo maltrata door di e partido pero tin mas ‘Croes’ cu nunca tabata bon bini. E strategia di e partido ta pa usa cualkier ‘Croes’ pa logra haya voto. Unabez cu e ‘Croes’ wordo usa, e no tin nada mas di bisa.

E ehempel di mas recien ta ora cu Tico Croes, mescos cu Betico, a kere cu e por a bira lider di e partido. Aunke mester agrega cu cerca Betico cu ta lidernan di bario kier a proclama Betico como lider y nan a haci tal. Tabata un setup formal pa Tico ora cu nan a dune e timon y lague bay pega barco. Mesun dia despues cu Tico a bira lider ya famia Eman a cuminza campaña pa Mike. Durante eleccion e cos a bira pior ora cu famia Eman tabata boycotea e liderazgo di Tico y purbando na tur manera pa pusha Mike dilanti. Nan a logra esaki hopi bon. E caida di AVP te cu seis asiento, nan ta tire completamente ariba lomba di Tico. Den seno familiar nan a goza un munda di esaki ora nan a conclui cu ta ‘Croes’ ta esun cu a caba cu e partido AVP. Enberdad no ta ‘Croes’ pero nan mal maneho cu nan mes a hiba, pero ‘Croes’ a sirbi nan bon pa pasa un berguenza cu ‘Eman’ lo mester a pasa si Henny a keda lider. Awor AVP ta bolbe purba usa otro ‘Croes’ pa ranca voto.

No lubida cu siete aña largo AVP a bolbe usa Glenbert Croes pa yega na poder. AVP sa hopi bon cu sin ‘Croes’ nunca nan lo por yega na haya un mayoria. Ya AVP a reuni caba cu awor ta ora pa pisca un otro famia di Betico y nan lo sinta warda pa waak ta ken ta cay den nan trampa.

Cualkier famia di Betico cu acepta pa wordo usa pa AVP, nos lo dese’e hopi exito.

Pero e sa di awor cu mucho e lo no logra ariba e partido ey. Nan unico intencion ta pa sigui trece division den famia y purba na haya algun voto.



MEP ta bay exigi pa publica e salarionan di empleadonan di WEB y Elmar

Pueblo mes lo por huzga cuanto cada un di nan ta gana !

STA. CRUZ-- Ultimo dianan tin medionan di comunicacion - ciega pa nan opinion politico - a perde completamente e nocion di realidad.
Dia 23 di September 2005 tabata tin eleccion, unda partido MEP a competi den un eleccion liber cu 14 otro partidonan politico, contra ATV, Canal 90, Diario, Awe Mainta, Galactica den noticia di tur mainta y nos partido a sali victorioso. Apesar di tur e sushedad, instigacion y mentiranan falso, MEP a haya un mandato claro di e electorado. Cu tin partidonan cu nan sponsornan ta poniendo presion pa nan paga nan debe, cumpli cu nan promesanan, unda AVP a ricibi Af. 960.000,00 (casi 1 miyon florin) na un solo barbecue na San Nicolas, ta pone nan bira desespera, cometiendo caba actonan castigabel pa ley (opruiing, instigatie etc.)

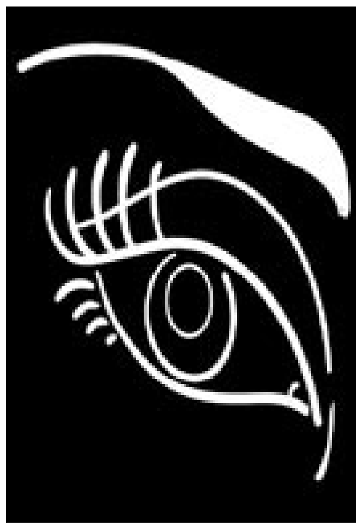
AVP ta lastrando tambe MPA y DR y un paar di sindicato cu e meta pa destrui nos pais.
Ultimo 3 simannan nan vocabulario t'asina baho y vil, sushi cu hopi hende a fada caba pa e parti vies aki. Ora nos a tende un tal Coby Geerman di SIWA bisa cu e ta bay kita awa y coriente pa defende e comerciantenan grandi, bo ta puntra bo mes si esaki ta locual e pueblo cu ta paga recibonan di awa y coriente halto merece, pa e empleadonan di WEB N.V. y Elmar N.V. por cobra e mihor salarionan den Reino Hulandes. E ultimo CAO-nan di WEB y Elmar a encera un aumento di 50% den nan salario y contando esun di biaha pasa, e aumento ta mas cu 100% di locual nan tabata gana na WEB tempo cu e no tabata un NV ainda.
Nos ta bay exigi pa publica e salarionan di empleadonan di WEB y Elmar pa bo mes huzga cuanto cada un ta gana. E sumanan ta hopi espantoso !

Ora bo tende e instigacion di un tal Zaandam, unda tur hende sa ta ken e ta, insultando gobernantenan na un manera cu bo ta puntra bo mes con un elemento di barnan alegre lo por a bira polis. Ta pesey ya hopi hende a perde confianza den cierto agentenan den Cuerpo Policial.
Ban bisa cu bo ta MEP. Ta con lo bo yega pa duna aangifte na un elemento baho y vil asina? Ta cu ki confianza bo por confie algo ?
FTA desde nan existencia tin odio claro contra MEP. Nan ta huelga solamente ora MEP ta den gobierno y ora AVP goberna, nos tin potret di auto di Henny den cura di oficina di FTA, unda ta palabra con ta masacra trahador, manera tempo cu Wyndham a kita 90 empleado y saca nan cu security for di tereno di hotel.

Dia cu un grupo di anarchista no ta respeta resultado legitimo, autentico, democratico di un eleccion, nos no ta bay den e direccion corecto.

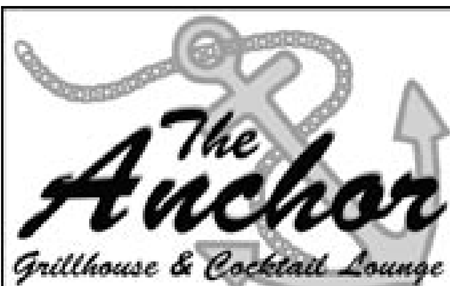
Un fin di siman cu a proba cu na Aruba no tin pobreza manera AVP ta insinua

STA. CRUZ--Danki Dios cu economia ta draai apesar di e mal propaganda cu AVP ta duna den pueblo. E fin di siman por a nota movecion den tur skina di Aruba. Un Cas di Cultura dos dia yen yen di hende cu a presencia un show asina bunita presenta pa e talentonan Arubano un school di MOVECION. Masha pabien! Despues por a mira un feria di LIONS hopi bon bishita diabierna, diasabra y diadomingo. Un gesto masha bunita di LIONS unda a duna schoolnan oportunidad pa tene un bazaar pa asina recauda fondo pa nan school. Un atendencia masha grandi. Tambe un show di SERGIO VARGAS a atrae masha hopi hende mes! Anto na Aruba tin pobreza. Despues nos por a aprecia un Compleho Deportivo Guillermo Trinidad completamente yen cu fanatico pa mira e wega entre Estrella y Britannia cual Britannia a gana y a forza Estrella pa un siguiente wega. Danki Dios cu no tin pobreza. Na Aruba berdad tin hende cu no tin salario halto pero esey no ta door di ningun gobierno sino door di trabao cu nan ta eherciendo. Si e bida ta caro, gasoline etc. esey no ta MEP sino esaki ta algo mundial. Dia nos haya azeta, nos lo por biba ainda mas comodamente! Ohala!



Prome detencion den caso Guadirikiri - Pitbull

STA. CRUZ-- Diasabra 3 di Juni 2006, a detene un persona masculino di inicial M.L. relaciona cu e curpa di D. Djoegan cu a wordo haya dilanti di e grotnan di Guadirikiri dia 5 di April 2006. E persona aki ta cera na e momentonan aki den un otro caso, caminda e ta wordo sospecha di posesion ilegal di un arma di candela. Mas detencion den e caso Guadirikiri no ta wordo exclui na e momentonan aki. **Nota di redaccion: Posiblemente aki ta trata di Michael Levingstone.**



MEP ta presenta e prome parti di e lista di 'Family and Friends' di Otmar Oduber y Mike Eman

STA. CRUZ-- Partido MEP ta presenta na comunidad e prome parti di e lista largo di 'Family and Friends' di partido AVP y en especial di Otmar y Mike.

Si tin yoramento despues di e publicacion aki, no culpa nos di MEP!

1. Otmar Oduber : empleado di gobierno ganando un salario di mas di 10 mil florin pa luna na Departamento di Finanzas ;
2. Ruman di Otmar cu tabata traha na ATA na Merca tabata ricibi un salario di 10 mil dollar pa luna ;
3. Otro ruman di Otmar cu ta traha na WEB N.V. tin un salario di 12 mil florin pa luna ;
4. Tata di Otmar, Rudy Oduber, ex-director di DOW, ta cobra na Huurcommissie y tambe ta taxateur di Pensioenfonds.
5. Tanta di Otmar : ta verhuur edificio den Caya Betico Croes na Directie Telecommunicatie Zaken y a cobra en total mas cu 3 miyon florin caba !
6. Tanta di Otmar : a haya studieopdracht cu 55 aña di edad; anto ainda nan tin e curashi di critica e yiu di Minister Booshi Wever;
7. Primo di Otmar: a ser nombra prome na Hulanda y despues na Merca pa 12 mil dollar pa luna sin a traha un dia!
8. Mike Eman : Consehero Principal di Gabinete Eman y cual gabinete a laga e pais aki financieramente na werki ;
9. Mama di Mike : ta cobra varios pensioen politico di gobierno ;
10. Varios ruman di Mike : durante añanan largo tabata riba pay-roll di ruman notario ; sin traha nan tur ta cobra ! Con esaki por ta posibel ?
11. Mansion na Jaburibari di ruman di Mike : riba tereno di 40 mil m2 y yena cu apartamento ;
12. Mansion den Marisol Building di Mike Eman 'himself' : un mansion super luhoso cu a costa 650 mil bubu contante y sonante !
13. Ruman di Mike Eman: Tabata debe mas di 2 miyon florin na belasting atrasa y ruman a 'fix' un reduccion pa ruman di 700 mil florin;
14. Dragstrip: haci negoshi miyonario cune sin duna cuenta;
15. Barnan di ruman di Mike: Dos bar alegre na Leiden, unda cosnan mahos ta tuma lugar;
16. Imprenta di ruman di Mike: Fuera di dos bar e ruman di Mike como 'studiante' tin tambe un imprenta pa sushedad na Leiden;
17. Yatenan familiar: Yatenan cu ta miyonarionan so por cumpra;
18. Blazernan, autonan super luhoso y autonan pa drag;
19. Planta di television ATV : AVP Televisie
20. Mansionnan na Burunbuno, Spaans Lagoen y Pos Chiquito, unda a horta tereno di pueblo y traha cura cu ta yega te na lama ;
21. Cas y mansionnan riba Klip ;
22. Partner ainda ta den trabao miyonario den oficina di notario ;
23. Imprenta na Sabana Blanco

Anto ainda e dos politiconan fracasa aki tin e cuero di cara di punta dede den direccion di politiconan di MEP!



Caso serio di menaza pa motibo di jaloezie

STA. CRUZ -- Diabierna pa 12:30 di anochi central ta manda patruya di San Nicolas na un cas na Pos Chikito pa un caso di destruccion. Na yegada polis a papia cu e sra. V.F. naci na Colombia di 20 aña kende ta bisa polis cu su ex amiga un tal "Nyla a bin na su cas y a destrui su propiedadnan. V.F. ta sigui conta cu e tabata hunto cu un otro amiga na un Bar Restaurant na Pos Chikito y e tal Nyla a bin ey. Dado momento V.F. a sali pafor y el'a waak e tal Nyla subi den un V-wagen preto. Despues di un rato Nyla a yam'e y a bise cu elo tira e amiga J. y cu elo hinka V.F. mata cu un cuchiew. V.F. ta bisa polis cu e tin miedo di Nyla pasobra e sa cu e tin un arma di candela cu el'a haya for di hende di Dakota. V.F. a wordo conseha pa pasa recherche y entrega keho, pasobra esaki ta un caso hopi serio.

Conocido di polis, 'Pipi' gara den cas cu joyas na man

STA. CRUZ -- Diasabra pa 11:30 di mainta patruya di Oranjestad mester a bay na un cas den Koningstraat na unda cu lo a gara un homber den un cas di hende. Na yegada polis a papia cu e doño di cas, sra. M.P. naci na Haiti di 41 aña. E señora ta declara cu el'a sali banda di 10:30 for di cas y a laga e cas full cera. El'a bin cas bek mas o menos 11:20 y ora cu el'a drenta cas el'a wak un hende den e cas. El'a spanta y bay busca hende un compañ'e pa e drenta den cas. Na momento cu nan a drenta paden nan a bin haya e conocido di polis 'Pipi' den e cas. E tabata tin e cas full gebolter y e tabata tin joyas poni cla pa hiba. Nan a bula riba dje y a yama polis. Polis a detene mesora y a hibe warda. E tabata burachi y el'a haya un cuarto gratis pa saca su wayaba.

Yiu ta gara un conocido di polis den cas

STA. CRUZ -- Diasabra merdia pa 12:30 e señora M.P. naci na Aruba di 43 aña a presenta na warda di Noord. E señora ta bisa polis cu su yiu homber a yame na telefoon y a bis'e cu el'a gara un conocido di polis e homber M.B. den nan cas. E homber M.B. ta bisa su yiu homber cu ta trabao e ta buscando y a cana bay manera nada a pasa. E señora M.P. kier pa polis buske y papia cune pa e stop di drenta den cas di hende.

Hoben ta cana bin ariba polis cu cuchiu den man

STA. CRUZ -- Patruya di Oranjestad a bay diasabra merdia pa 12:30 na un cas den Dadelstraat na unda cu lo tin problema entre un tata y su yiu. Na yegada polis a bin topa cu e hoben A.L. di 18 aña, kende tabata hopi altera despues cu e tabata tin un discusion cu su tata. E tabata tin un cuchiu den su man. A.L. a cana gewoon bin ariba polis cu e arma y polis mester a dune advertencia pa prome biaha, y e no kier a benta e arma abao. Despues polis a bolbe dun'e un advertencia pa di dos biaha. E ora ey si el'a bin laga e cuchiu cay. E tabata tin un herida na su braza cu tabata sangra bastante. Polis a bay detene y el'a cuminsa resisti pero toch polis a logra di boei' e y a hibe warda pa e calma. Despues nan a yama ambulance pa personal trata e herida di su braza. A.L. a keda cera pa e bin bij.

Homber ta dal un hoben cu un blokki cement ariba su pia cu a kibre

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay diasabra anochi pa 7:15 na un cas na Sabana Basora Noord na unda un paar di hoben a maltrata un homber. Na yegada patruya a bin haya un hoben I.B. naci na Hulanda di 15 aña sinta den auto. Su pia robez tabata hincha y cu probablemente fractura. Polis a bin papia cu un testigo kende a bisa cu e sa ta ken a maltrata I.B. E homber R.D.P.S. naci na Ecuador di 25 aña a dal I.B. cu blokki cement riba su pia y a kibre. E homber S. tabata para eynan y polis a detene di biaha pa maltrato pisa. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e hoben I.B. pa hospital pa tratamento.

Homber ta dal un hoben cu un blokki cement ariba su pia cu a kibre

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay diasabra anochi pa 7:15 na un cas na Sabana Basora Noord na unda un paar di hoben a maltrata un homber. Na yegada patruya a bin haya un hoben I.B. naci na Hulanda di 15 aña sinta den auto. Su pia robez tabata hincha y cu probablemente fractura. Polis a bin papia cu un testigo kende a bisa cu e sa ta ken a maltrata I.B. E homber R.D.P.S. naci na Ecuador di 25 aña a dal I.B. cu blokki cement riba su pia y a kibre. E homber S. tabata para eynan y polis a detene di biaha pa maltrato pisa. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e hoben I.B. pa hospital pa tratamento.

Control di trafico

STA. CRUZ -- Diasabra entre 6:00 di atardi pa 11:00 di anochi polis di trafico a tene un control den Caya principal pa Santa Cruz. Nan a parti 90 proces verbal. Tabata tin control ariba diferente infraccion manera luznan kima, luznan straño, seatbelts, rijbewijs etc.

Pa motibo cu homber ta ranca zapato for di pia di un dama el'a haya sla

STA. CRUZ -- Diabierna pa 12:45 di marduga patruya di Noord a bay den vecindario di warda di polis bieu na unda lo tin un homber canando ariba caminda cu su cabez tur na sanger. Ora cu patruya a yega na e sitio nan no a haya ningun hende y nan a dicidi di dal un vuelta den vecindario. Banda di CMB nan a bin topa cu un señora cu tabata bastante altera. E señora S.V. naci na Aruba di 48 aña a bisa cu na altura di Allegro un homber burachi a ranca su zapato for di su pia. Dos homber desconoci a waak esaki asunto y a coi e homber aki cu sla. E homber a haya un sota di golpi. Door cu e señora tabata basta altera polis a dune un lift pa su cas. Na caminda e señora a bin waak e homber cu a kita su zapato. Polis a constata cu e homber C.V.W. naci na Aruba di 36 aña su cabez tabata full na sanger Polis a papia cu e homber kende a bisa cu ta un joke el'a bay haci y cu dos homber a dune un hala di sota. W. tabata pata pata burachi y polis a hibe Eerste hulp pa e haya tratamento na su cabez y nan a bise cu ora cu e ta cla, e bay su cas bay drumi. A bis'e pa e bay entrega keho di maltrato su mañan na recherche.

Enbez di dal yuwana, e pijker ta bula bay dal den bentana di cushina

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi pa 3:30 e homber J.W. naci na Aruba di 48 aña ta presenta na warda di San Nicolas y ta declara cu e tabata para den cushina bebiendo awa y ora cu el'a caba el'a bay den sala. Diripente e ta tende desorden den cushina y ora cu el'a bay waak, el'a bin topa cu un buraco den e glas di bentana cu ta parce di un bala. Polis a bay na e sitio pa bay waak y nan a bin haya un pijker. Un di e polisnan a bay cana den vecindario y a bin topa cu dos mucha homber. Un di nan tabata tin un stichi den su man. Mesora e polis a tuma e stichi den beslag. Despues a hibe pa su mayornan y a interog'e. E hoben J.K. di 14 aña ta declara cu el'a bay dal un yuwana pero e no a waak e bentana. Pa colmo e yuwana ta un animal protegi. E madushi a priminti cu e ta para responsabel pa e daño.

Polis no a reacciona riba denuncia di Juancho Werleman y ni sikiera a acudi cerca Eddy Berg

Ta asina a duna esnan den caso Natalee chens pa traha nan storia te cu awe Aruba ta den cataclismo

STA. CRUZ--Ora cu Juancho Werleman a yega warda di polis pa haci e denuncia e agente policial a splica Juancho Werleman cu Carlos Hodge a pidi pa Juancho bay Poli prome y bin cu un doktersverklaring prome cu duna aangifte pa 'Openlijk geweldpleging' cual porcierto ta un delito. Debidamente Juancho Werleman a bay Poli caminda el'a haya tratamento y hasta saca varios x-ray pa bin constanta cu su weso di nanishi a wordo kibra y cu oogkast parti abao tambe a sufri daño. Mas aleu Juancho Werleman a haya daño na su musculo di su nek door cu e masahista di Britannia esta Frank Velasquez a choke duro pa asina Eddy Berg por a dal'e den su cara. Un specialista tambe a atende Juancho Werleman y ta e specialista aki a traha un rapport medico pa Juancho Werleman por a bay bek warda y entrega keho. Na warda Juancho Werleman a entrega su denuncia y a hasta a laga nomber di un testigo clave den e caso aki y ainda tin mas testigo cu ta dispuesto pa duna nan declaracion. Na warda Juancho Werleman a wordo pidi pa saca algun potret cual no ta problema riba su mes. E hecho cu personal di T.O.D. no tabata na warda, a wordo tuma na consideracion. Diadomingo atardi pa 4:30 Juancho Werleman ta hiba e cd-rom pa polis pa eynan bin haya tende cu ainda no a traha riba e caso ya cu ta dialuna mainta lo presenta e aangifte na Chef Recherce, esta sr. Hodge pa e bay Officier pa waak kico ta bay pasa. Wel, aki cos ta tranca ya cu bao di ningun condicion ta acepta cu dos cobarde ta agredi un miembro di prensa alavez un persona cu a bay pa haci su trabao pa un medio di comunicacion por transmiti e wega. Ta asina polis a habri oportunidad pa esnan cu a wordo mira ultimo biaha cu Natalee Holloway reuni y traha nan storia y ta esey te awe no a logra soluciona e caso y hamas lo logra soluciona e caso aki tampoco. E hecho cu ni sikiera a acerca Eddy Berg y Frank Velasquez ta algo di condena pasobra no ta pasobra ta Juancho Werleman pero den pasado tambe un famia a wordo maltrata y ni sikiera polis ni papia cu e esnan cu a haci e acto di cobarde aki. Si ta asina polis y recherche ta traha anto cualkier ciudadano mester condena esaki sin importa e caso riba su mes. Polis tey pa traha preventivo y represivo y si un hende duna keho anto e merece di haya atencion. Ta pesey e ta paga belasting pa ambtenaarnan cobra. Polis no a trata e caso aki at all pasobra Eddy y Frank ta cana rond manera dos gran cobarde y asina e ambiente tambe ta bira mas tenso ya cu ta varios hende kier mira polis actua prome cu ta laat.

Auto ta perde control y bolter despues di dal contra di un palo di coco

STA CRUZ -- Diadomingo pa 4:30 di marduga central ta manda patruya y polis di trafico na altura di CMB na Boulevard na unda cu lo tin un auto cu a perde control despues di a dal contra di un palo di coco y a bolter. Na yegada polis a papia cu testigonan kende a bisa cu probablemente tin cinco hende muher den e auto Toyota Tercel Blanco. Tabata tin cuatro hende muher benta na suela: un di nan tabata tin un herida den su cabez, dos otro tabata benta for di tino y un tabata keha di dolor na su garganta y na su cabez. Dos ambulance a bin na e sitio pa transporta nan pa hospital pa tratamento. Polis di trafico a bin na e sitio y ta investigando e accidente.







MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN EN INFRASTRUCTUUR
DIRECTIE INFRASTRUCTUUR EN PLANNING
DIP

De regering van Aruba roept hierbij belangstellenden op voor de functie van **Coördinator Organisatieontwikkeling** bij de DIP.

De Directie Infrastructuur en Planning (DIP) valt onder de Minister van Sociale Zaken en Infrastructuur. De organisatie heeft als missie het voorzien in de vraag naar grond (water) door een integrale en planmatige ruimtelijke ontwikkeling, ten einde een duurzame omgeving te garanderen voor huidige en toekomstige generaties.

Met de ontwikkeling van de organisatie van de nieuwe Directie Infrastructuur en Planning zal een organisatie worden neergezet die procesgericht en met een grote mate van zelfsturing functioneert en in totaal 63 formatieplaatsen kent.

COÖRDINATOR ORGANISATIEONTWIKKELING

Functie-taken

- Ontwikkelt het beleid ten aanzien van de organisatie-inrichting en –ontwikkeling;
- Geeft leiding aan de uitvoering en realisatie van interne veranderingstrajecten;
- Levert een inhoudelijke bijdrage aan de uitvoering en realisatie van interne veranderingstrajecten;
- Geeft leiding aan de unit Automatisering en Informatievoorziening;
- Ondersteunt de directeur in het leidinggeven aan DIP.

Functie-eisen

- Universitair diploma in een van de bedrijfswetenschappen met de nadruk op organisatie inrichting en ontwikkeling, of een vergelijkbaar werk- en denkniveau met minimaal 3 jaar werkervaring binnen een vergelijkbare functie;
- Aantoonbare ervaring met het leidinggeven aan veranderingsprojecten;
- Goed ontwikkeld analytisch en conceptueel vermogen;
- Vaardigheid in het opstellen van plannen en nota’s;
- Uitstekende mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Nederlands, Papiaments alsook mondelinge uitdrukkingsvaardigheid in het Engels en Spaans;
- Resultaatgericht;
- Teamplayer;
- Doorzettingsvermogen;
- Stressbestendig;
- Proactieve houding;
- Flexibele instelling.

Bezoldiging

De arbeidsvoorwaarden verbonden aan deze functie zijn conform de Landsverordening materieel ambtenarenrecht en de Bezoldigingsregeling Aruba.

Informatie en sollicitatie

Indien U belangstelling heeft, ware Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van Uw curriculum vitae, binnen 14 dagen na verschijning van deze oproep, te richten aan de Directeur DIP, Sabana Blanco 71. Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot dhr. R. Flanders, Personeelsfunctionaris van de DIP op telefoon nummer 5833000.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries:

MEP a percura pa Aruba tin un desaroyo economico sumamente positivo

STA. CRUZ--Desde cu MEP a drenta gobierno, tur hende por a ripara cu apesar cu nos a haya un finanzas publico pesimo. Caminda e gobierno di AVP no a inverti y a no a fungi como trendsetter. Nos economia tabata tranca y no tabata tin inversionistanan interesa pa bini Aruba y mas cu tur cos a pais tabata ariba e lista preto di Merca.

Awe cu MEP ta den gobierno nos por mira un pais den pleno desaroyo, unda oposicion y gremionan ta pidi pa temporisa y te hasta para e desaroyo economico, ya cu no tin suficiente trahador y cu nos pais ta bayendo cu mucho rapidez. Gabinete Oduber a soluciona problemanan grandi, manera e debacle di e garantianan, Race Track, Radisson, Aeropuerto, Setar etc.

E prome dos añanan di Gabinete Oduber III no tabata facil, pero unda tin stabilidad y voluntad politico, buena fe y perseverancia bo ta logra.

Durante Gabinete Oduber III a ehecuta proyectonan na mas di 2 biyon florin na inversion. Ultimo tres aña economia a crece cu 10%. Hopi CAO a wordo cera. Tin suficiente placa ta lora den nos pais. Na Hulanda nos gobierno di MEP a gana respet grandi. Logicamente tin un presion ariba gobierno pa nos infrastructura, nos debenan hereda, nos compromiso social a trece cune cu nos como gobierno ta den problema di liquidez. Desde Gabinete Oduber IV e inversionnan y e mehoracionnan den e producto turistico y e refineria ta den pleno ehecucion. Hoteleronan, cadenanan, manera Westin ta inverti mas di 100 miyon dollar den nos pais, Riu cu lo trece un otro clase di turista Europeo cu propio avionnan, cruise ship, propio compania di agencia mas grandi di Europa Tiu y cu lo inverti mas cu 120 miyon dollar entre compra di e hotel y renoba/expande. Riu ta na Aruba danki na Gabinete Oduber.

E siman cu a pasa Hyatt Hotel a inicia cu e proyecto pa renova e hotel caminda ta inverti casi 30 miyon



dollar den upgrading di e cambernan, facilidadnan. Tambe Hotel Allegro a hinca mas cu 20 miyon dollar den upgrading y renovacion di su hotel. Esmas e hoteleronan di nos Arubianonan, manera Renaissance, Harbour Town ultimo tempo nan a inverti mas di 20 miyon dollar den nan facilidadnan.

Hasta Hotel Holiday Inn a medio haci algo di un par di miyones di dollar. Mester bin un ley unda ta obliga doñonan di hotel di mantene nan facilidadnan. Refineria Valero tin un compromiso cu ta casi yega 500 miyon dollar na varios proyecto importante den e refineria y na September por bin hopi mas inversion. E Hotel Phoenix ta expandiendo pa casi 30 miyon dollar. Otro proyectonan di varios compania den turismo, manera time sharing, condo etc. ta surpasa 200 miyon dollar, unda Oceania, Divi y varios otro proyecto den vecindario di e hotelnan ta den ehecucion.

Contratistanan tin hasta miedo di firma cualkier contrato grandi pa falta di trahador.

Gobierno mes tin mas cu 200 miyon florin na compromiso, entre edificio y oficinanan nobo.

Ora MEP ta goberna tin progreso y prosperidad ta pa un y tur.

Hopi hende no ta comprende of no kier comprende

MEP ta pagando debenan di AVP ainda

AVP tin boca grandi pero no ta sincero cu pueblo

STA. CRUZ – Cu awe MEP mester tuma medida ta danki na mal maneho di AVP. No unciamente di e siete añanan tras di lomba pero tambe e prome gobierno di AVP na aña 1986. Ta keda un hecho cu Henny Eman a parti garantia pa loco na aña 1986 y Henny a tene man cu Spartaco. Spartaco a mafia placa cu el'a haya fia na Italia y a baha na awa sin termina cu e hotel. Gobierno di Aruba a para garantia. AVP a duna garantia e tempo ey. Partido AVP te hasta a haya donacion di Spartaco pa nan campaña. Na aña 2003 Prome Minister di Aruba, sr. Nelson Oduber a bay te Italia hunto cu Nilo Swaen pa negocia cu e Italianonan ariba e debe aki. Enbez cu gobierno di Aruba por a usa 100 miyon di Setar pa inverti na Aruba, MEP mester a usa e placa aki pa paga debe di AVP. Ki parti AVP no kier comprende? Si no tabata pa decision descabeya na aña 1986 di parti garantia pa loco, awe ainda nos lo tin 100 miyon florin cu lo ta aki na Aruba y cu lo a yuda gobierno paga otro debenan coriente. Esaki ta solamente un ehempel. Pues cu awe AVP ta manifesta pa baha gobierno nos ta considera cu e partido aki no ta sincero ni cu su mes ni cu su votadornan y ni cu pueblo.
AVP ta e partido cu actualmente mester sostene tur ehercicio cu ta wordo haci pa paga debenan di Aruba. Nan ta e ultimo partido pa habri nan boca y bisa algo. Laga nos no corda AVP cu bao di su maneho 50 miyon florin a somenta. Unda e placa ta? Pakico AVP mester trata nos pueblo asina malo? Cada biaha cu nan drenta gobierno nan ta tuma decisionnan descabeya cu tin un hala di consecuencia pa pais Aruba. Nos ta spera cu e simannan cu ta sigui, partido AVP por reflexiona y ADMITI cu nan ta esnan responsabel di e debenan grandi cu Aruba ta aden awe.

Prome Minister sr. Nel Oduber a informa pueblo cu e ta gana 6996 florin pa luna

Cuanto Rudy Geerman di FTA ta gana?

STA. CRUZ – Diabierna siman pasa Nel Oduber a informa pueblo cu su salario como prome minister ta 6996 florin.

Esaki e ta haya den su man despues di belasting. Mesora cu Nel Oduber a anuncia su salario diabierna merdia, Solo di Pueblo a ricbi un avalanchi di yamada cu tabata puntra nos cuanto placa Rudy Geerman ta gana. Enberdad nos no por a contesta e yamadanan debi cu nos no tin e informacion ey. Mirando e voluntad di Prome Minister di informa pueblo cuanto placa e ta gana despues di belasting, nos ta haya importante pa otro gruponan den comunidad tambe ta sincero y transparente cu pueblo y informa pueblo cuanto nan salario ta.
Principalmente e lidernan den comunidad kendenan kier dirigi of yuda guia e pais. Ta un bon idea pa enberdad pueblo como tambe e miembronan di FTA cuminza puntra nan mes ta cuanto nan lider ta gana. Votadornan di MEP ya a haya nan contesta ariba salario di nan lider. 6996 floirn pa luna despues di kita e belasting.

Cuanto Rudy Geerman ta cobra pa luna? Lo ta un suma igual na Prome Minister? Of un suma mas halto? Miembronan di FTA ta na altura di cuanto e ta cobra? Nos ta spera un contesta di Rudy Geerman. Esaki lo no tin ningun influencia ariba nada pero solamente miembronan di FTA cu ta paga contribucion tur luna kier haya sa mescos cu pueblo henter a haya sa e salario di Prome Minister.

Frenk Velasquez masahista di Britannia a cuminza yora manera un baby ora cu Dochi Lee a bay riba dije

STA. CRUZ--Cu homber por caba na nada ta berdad. Frank Velasquez ta esun cu a choca y tene Juancho Werleman pa asina Eddy Berg dal'e. Na momento cu Dochi Lee a mira e sucedido, el'a ranca bay riba Frank Velasquez kende a core drenta kleedkamer di Britannia anto na yoramento. Dochi Lee a bay te den e kleedkamer y esnan eynan tabata purba tene Dochi Lee mientras cu Frank Velasquez tabata grita y yora manera un mucha chikito cu cobarde. No tabata tin pakico cu Frank Velasquez mester a mete cu Juancho Werleman, pasobra si di berdad e ta un deportisa profesional anto e mester a bay mete cu Eddy Berg cu tabata coba mama di Juancho Werleman sin pordon. Varios otro hende a bay pa regla e asunto cu Frank Velasquez y tur loke e tabata haci ta sclama pa pordon y yora.



Pregunta di MEP na esnan cu kier huelga:

Pakico instiga, protesta y huelga, mientras cu un y tur ta consciente con AVP a laga e pais aki na 2001?

STA. CRUZ-— Cada vez cu MEP goberna, AVP cu ATIA, Camara di Comercio, San Nicolas Business Association, FTA, Simar, SPA, SIWA ta uni forza y ta busca tur manera pa stroba MEP di goberna.

Nan partido AVP cu a fracasa na gana eleccion – nunca AVP a haya su so un mandato absoluto! – ta usa nan pa agita, instiga, fulmina y trata na baha un gobierno legitimo.

E mesun grupo di Juli 1993 a bolbe uni forza pa distrui nos pais, unda hasta nan a menaza di kima nos pais, kita awa y coriente y caba cu turismo.

No ta importa AVP, MPA, DR y e sindicatonan guia pa FTA cu nan laga e pais aki na werki. MEP ta un partido solido cu ta traha pa bienestar di nos pueblo, pero nos tambe tin nos limite. No kere cu nos bondad por ser abusa di dje!

Manera AVP a laga nos pais na werki, yen di debe, yen di problema, unda un rapport traha pa expertonan a bisa cu e situacion financiero ta precario y lo dura te 2009 pa mehora e finanzas publico.

Con un hende cu dos placa di sinti cu ta mira tur rond di dje pata pata di construccion, mehoracion di posicion material di trahadornan etc. por pensa di distrui su propio pais? Di con sr. Zaandam di SPA no ta splica pueblo con un grupo di polis a cobra den e ultimo cuatro aña nada menos di 50 miyon florin na overtime, fuera di usa auto di polis pa metanan particular, telefoon, cellular etc.

Tin polis cu no ta traha ni un procesverbaal pa aña y e pregunta ta, cual ta produci si of no? E bon polisnan ta traha duro pa protege nos pais y e grupo di Zaandam ta pa haci politica partidista.



Ki dia Landsrecherche ta bay cerca e grupo previlegia den polis, esun cu ta paga den casino cu dollar falso, haya previlegio pa tin 'off' etc?

E momento a yega pa esnan cu ta stima e pais aki para firme y duna nan banda di sosten pa cu un gobierno democratico. Si MEP no por goberna cu 11 trankilmente, ningun di e otro partidonan politico lo no por cu diez asiento.

Desde cu MEP ta goberna ta combati droga, labamento di placa, a kita nos pais for di lista preto y nos pais ta ser respeta atrobe. Mira cuanto conferencianan internacional a ser teni ultimamente na Aruba.Pueblo a eligi un gobierno pa dirigi e pais te oktober 2009 y esun cu kier goberna democraticamente y legitimamente mester warda te e proximo eleccion.

Foto: Democracia ta respeta resultado di eleccion!

Segun Dirk Dumfries di MEP

Aruba tin recuerdonan amargo di e plannan di AVP

STA. CRUZ--Den prensa nos por a tuma nota cu partido AVP ta propaganda su plan Aruba.

Tocante Plan Aruba, nos pueblo tin hopi mal recuerdo di AVP su plannan. E motibonan ta visto pa un y tur. Na 1986 AVP a bin cu su Plan di Rescate cu a hipoteca nos futuro generacionnan cu garantianan duna na compinchinan Italiano den Hotel BETA y Hotel Eagle Beach y despues ex-Ministro Tico Croes a laga basha e ruinanan abao pa no pasa berguenza di waak nan keda como ruina pa nos pais. E Plan aki di AVP a costa e pueblo Arubano, mediante un sentencia di Corte Internacional, den total a costa e suma astronomico di 206 miyon dollar. Un biaha mas ta partido MEP mester a soluciona e problema cu AVP a laga atras. Esey a sosode ora cu Minister President Nelson Oduber acompaña pa Minister Nilo Swaen a bay Italia y a logra reduci e debenan di garantianan di hotel duna te na 110 miyon dollar. Awor gobierno tin cu paga tur aña 10 miyon florin durante 15 aña. Na 1988 AVP a bin cu e Plan Desmantela Refineria y ta danki na MEP cu a drenta gobierno na Februari 1989 y a percura pa rescata e refineria, a firma cu Coastal Oil y cu awe nos tin nos refineria atrobe cu ta den man di Valero.

Tambe no mester lubida e Plan Nacional di Vivienda cu AVP kier a implementa, pero cu a produci net nada pa esnan marginal den comunidad, ya cu partido AVP no a percura pa construi ningun cas di pueblo durante nan 7 añanan di gobernacion. Partido MEP a drenta gobierno na 2001 y den apenas 4 aña a percura pa mas cu 60 miyon florin wordo construi na casnan social y esaki den e barionan di Bushiri, Cura Cabay, Seroe Patrishi y Jaburibari.

Na 1994 AVP a chica e pueblo aki 7 aña largo cu miyones di florin cu a bay e.o. den Plan_Renovacion Hotel Radisson (120 miyon florin) y na palo di coco so 8 miyon dollar, otro 50 miyon florin cu a desaparece den Plan Desaroyo Nobo San Nicolas.

E Plan di mas fantastico y corupto cu a yega di wordo inventa na mundo y di cual e partido AVP ta e autor intelectual ta e Proyecto Race Track caminda mas cu 40 miyon florin a wordo horta for di saco di e pueblo pagador di belasting caminda ningun careda di auto a tuma lugar riba e pista aki. E Plan pa cumpra un Radar cu a costa e pueblo pagador di belasting 23 miyon florin cash no a traha nunca. AVP solamente ta sirbi pa caba cu Aruba. Na Juni 2001 Gabinete Eman III, a firma cu e refineria Coastal un tax-holiday nobo caminda nan no ta paga belasting, nan a prolonga e tax-holiday cu 10 aña, esta te cu aña 2011 e refineria no lo paga impuesto ariba lomba di pueblo. Awe partido AVP ta bolbe trece un plan diabolico pa hende cas riba mesa cu supuestamente ta contene solucion pa tur problema existente na Aruba, pero e biaha aki e pueblo Arubano no ta bolbe cay den e trampa y e 'bunita' plan aki di AVP, pasobra nunca mas e pueblo aki por confia AVP cu ningun plan camufla.



Historia ta demostra cu despues di Plan di Separacion, Plan di Rescate, Plan Desmantela Refineria, Plan Nacional di Vivienda, Plan Radisson, Plan Fondo Desaroyo Nobo, Plan Race Track , Plan Radar, Plan Tax-holiday pa Coastal y e Plan Aruba ta un otro invento di partido AVP pa bolbe mal informa pueblo.

Mientras sindicato y gremio ta grita y haci bochincha

Hyatt Hotel Aruba lo inverti 20 miyon dollar den upgrading di e hotel

Esaki ta señal cu Hyatt tin confianza den Aruba y su gobierno

STA. CRUZ – Diasabra atardi Solo di Pueblo a wordo invita na Hyatt Hotel den cuadro di e groundbreaking oficial pa loke ta trata un renovacion grandi cu lo bay tuma lugar. Tabata un atardi masha ameno unda cu den compania di tur empleado, mey mey di turista, prensa y representantenan di gobierno, e general manager di Hyatt a anuncia cu e renovacion di e hotel a cuminza oficialmente. Esnan cu yega Hyatt ya por mira cu e area di lobby a wordo cera cu plywood ya cu e lobby tambe ta forma parti di e remodelacion aki. Nos director Edmond Croes tambe a asisti e celebracion aki y a hiba un conversacion extenso cu Steve Lacle kende tambe tin basta aña ta trahando na Hyatt.

Steve a splica Solo di Pueblo cu e hotel tin 16 aña di existencia. Nan a habri nan porta na aña 1990. Desde e tempo ey semper tin cambionan cu a tuma lugar pero nunca uno manera esaki. Lo inverti 20 miyon dollar pa duna e Hotel un new look. E cambionan ta encera un new look pa e area di lobby y recepcion. E recepcion pa check-in lo haya algun computer terminal unda e guestnan por yega y haci un quick-check in via computer sin mester warda ariba un recepcionista. Ademas e lobby lo wordo completamente cambia. E poolbar tambe lo wordo cambia mientras cu tur kamber lo wordo remodela. Lo tin un Governer's suite unda Hyatt lo inverti 250 mil dollar den un solo kamber. Tur otro kamber regular lo haya mueble nobo y cu colornan cla unda lo haci e kamber mustra mas comodo. Tur kamber di Hyatt lo haya tambe un plasma tv. Solo di Pueblo den compania di Minister Briesen y parlamentarionan Junior Arends, Danny Leo y Dirk Dumfries hunto cu algun colega di prensa como tambe directora di ATA y tambe sra. Glenny Tromp a haya oportunidad pa drenta un di e kambernan aki pa mira e cambio. Mester bisa cu e kamber ta top top top. Super great y comodo. E corchon di e cama ta super suave cual sigur lo haci e estadia di cualkier turista esun di mas comodo. No obstante cu por tin indicacion cu turismo a cay un poco na e momentonan aki nos ta mira e determinacion di Hyatt pa toch inverti 20 miyon dollar na e momentonan aki como un confianza cu Aruba lo recupera y lo sali dilanti. Nos a wordo informa cu Hyatt lo probecha di e momento aki cu e ocupacion ta un poco abao di normal pa haci tur e cambionan aki. Menos turista ta mihor durante di construccion. Ta ser pronostica cu aña 2007 lo bira un aña super druk pa Aruba y pa e momento ey e renovacion di e hotel mester ta cla.

Na hopi ocasion ta ser bisa cu ora tin problema den un pais y ora cu no sa kico lo bay pasa, comerciante- y inversionistanan tin e tendencia di vries cualkier plan te ora cu nan tin siguranza di un stabilidad den e pais. No obstante cu gremio como sindicatonan kier haci un hala di bochincha y lanta contra gobierno, nos ta mira e stap di Hyatt aki como uno cu ta mustra confianza den economia di Aruba. Solo di Pueblo ta gradici Hyatt pa e invitacion y na tur di nan cu a haci e diasabra atardi uno ameno pa nos. Sin duda algun un pabien na e General Manager como tamba danki na sr. Steve Lacle y tur empleado pa e trato cordial.























Minister President Nelson Oduber ta haya razon atrobe:

Dos cardealer a bende mas di 150 auto ariba un dia

Aruba por ta pober, pero no manera AVP ta exagera!

STA. CRUZ – Segun partido AVP cu na Aruba tin hopi pobreza. Enberdad nos ta tuma nota cu prijsnan ta birando halto tur dia pero ayera nos a keda den shock ora cu e noticia a drenta cu dos cardealer a bende 150 auto ariba un dia. Cu esaki nos ta referi na e hecho cu Aruba por ta pober enberdad, pero ningun banco lo bay financia compra di un auto na un persona cu no por paga esaki bek. Solo di Pueblo ta felicita a dos cardealer pa nan campaña special. Un di nan tabata na Drive Inn mientras cu e otro tabata dilanti di Thrifty Car Rental. Entre e dos car dealernan aki mas di 150 auto a keda bendi. Esaki ta obliga nos pa duna Minister President razon ora cu den su discurso el'a bisa cu ariba un solo dia cardealernan ta bende mas di 150 auto anto ariba diadomingo. Esaki ta un señal cu e economia di Aruba ta stabil unda placa ta lora. Cualkier persona cu a cumpra un auto mester tin un salario y mester ta den servicio di su compania pa minimo un aña.

Ta un indicacion cu e hendenan cu a cumpra auto tin e espacio den nan salario pa paga e auto aki bek na banco. Ningun banco lo financia un auto ora cu e fiador no por paga bek. Resumiendo mester enfatiza cu Aruba por ta pober, pero no manera partido AVP ta exagera. Tin bastante Arubiano na trabao tanto den gobierno como den sector priva cu ta haci posibel e benta di autonan aki. Sector comercial ainda ta keha ariba e medidanan di gobierno?

Cos ta mustra bon pa comercio unda evidentemente placa ta lora y ganashi ta wordo haci.

A peticion general:

Voogdijraad ta ripiti charla alimentacion y areglo di bishita na YMCA na San Nicolas

STA. CRUZ-- En conexion cu e celebracion di 100 aniversario di Directie Voogdijraad Aruba, a organiza un charla encuanto di alimentacion y areglo di Bishita na Playa. Esaki tabata hopi exitoso y hopi peticion a drenta pa ripiti esaki nan San Nicolaas. Esaki lo tuma lugar dia 8 di Juni, 2006 nan YMCA nan San Nicolas pa 7:30pm. Directie Voogdijraad ta continua cu nan campaña di informacion dirigi na e pueblo di Aruba y especialmente na mayornan. Proteccion di derecho di nos muchanan ta prioridad pa Directie Vogdijraad. E ta responsabilidad di cada mayor pa percura pa un desaroyo sano di su yiu. Durante di e charla aki lo enfatiza dos di e derechonan cu tur mucha tin, esta derecho pa ricibi alimentacion y derecho di tin contacto cu ambos mayor.

Meta di e charla aki ta pa informa y concientiza comunidad ariba e importancia di e puntonan menciona. Durante e charla aki lo tin oportunidad pa publico haci pregunta ariba e puntonan aki. Lo tin expertonan di Directie Voogdijraad Aruba presente pa contesta tur pregunta. Henter pueblo di Aruba y especialmente e pueblo di San Nicolas ta keda cordialmente invita pa asisti na e charla informativo aki dia 8 di Juni 2006 na YMCA nan San Nicolas pa 7:30 pm te cu 9:30 pm. Esaki lo ta un bon oportunidad pa haya mas conocimento ariba e topiconan aki.

Remitido

Ami si ta haci caso di e bagazo

Refiriendo na e remitido di Ebby Arends den Diario den cual e ta skirbi cu di 'e bagazo e no ta haci caso', lo siguiente:

Ta presidente di Camara di Comercio a declara dia cu nan atak'e personalmente, pa su postura anti-MEP, cu asina argumento caba, nan ta ataca personalmente. Ebby, abo no tabata tin argumento y pesey bo a atacami personalmente, yamando mi pa bagazo.

Cu orguyo mi ta carga e nomber ora cu ta Ebby ta usa e palabra, pasobra pa Ebby tur hende ta bagazo, cu excepcion naturalmente e swa di dje, cu ta dun'e di come y cu ta mantene su negoshi moribundo, na bida.

Nomber y direccion conoci na redaccion

Mensahe di SERLIMAR relaciona cu Dia Internacional di Medio Ambiente 5 di Juni

STA. CRUZ--En conexion cu Dia Internacional di Medio Ambiente, SERLIMAR kier a pone extra atencion riba e concientizacion y realizacion pa tene nos isla limpi y su sostenibilidad.

E calidad di nos medio ambiente

E futuro di nos economia, nos turismo y nos ecosistema ta depende enormemente di e calidad di nos medio ambiente. Corda cu cada articulo, con chikito e por ta, cu wordo tira sea den lama of riba tera ta bira sushedad y ta ocasiona un daño permanente na nos ecosistema, turismo y economia. Y maske cu na prome instante e daño por parce minimo, esaki ta keda acumula den un problema.

SERLIMAR ta un compania sui generis cu tin como mision entre otro pa mantene nos medio ambiente limpi y garantiza un desaroyo sostenibel. Esaki Kier meen mantene nos patrimonio, pa cual Aruba ta renobra y ta resalta, bibo y den un bon estado pa semper. Aki nos tin cu pensa riba nos beachnan y nos naturaleza. Mirando e tamaño di nos isla, ta su totalidad tin cu wordo proteha optimalmente.

Combatiendo sushi vagabundo canto di carreteranan

SERLIMAR a cuminza ehecuta su plan di accion contra sushi vagabundo, por ehempel saconan di plastic, cups, botter, foambox, etc. Esaki lo sosode canto di rutanan primario. Es decir rutanan cu ta wordo usa masha hopi pa tanto hendenan local como turistanan.

E trabao aki ta uno cu SERLIMAR a eherce semper, tanto pikimento di sushi vagabundo como e mantencion (y no eliminacion) di naturaleza canto di caminda. Esaki a wordo intensifica y a incorpora mas ora den e tarea aki. Su metanan ta como lo siguiente:

Uno ta riba corto plazo, cual ta pa logra un mehoracion considerabel cu ta visibel den poco tempo caba. E otro ta riba largo plazo, cual ta pa mantene y sostene canto di nos carreteranan limpi y pa asina nan no bolbe nunca mas den e estado cu tur sorto desperdicio.

SERLIMAR ta conta riba e apoyo y cooperacion di pueblo en general y comercio pa yuda mantene nos red di carreteranan limpi.

Tambe nos ta apoya tur e negoshinan como individuonan cu ta transporta nan desperdicio pa Landfill

Parkietenbos. No obstante, e desperdicio mester ta stabil y bon tapa of mara den e vehiculo pa asina evita cu esakinan lo cay na caminda y forma mas sushi vagabundo.

Pensando den direccion di largo termino

Nos tin cu cuminza pensa mas riba nos isla den direccion di largo termino y cu e consecuencianan lo perhudica nos y cu nan lo keda persisti den futuro. Nos tin cu

duna nos medio ambiente mas prioridad. Y e prome paso ta nos mes tin cu tuma. Ta nos mes mester ta e ehempel pa e siguiente generacion.

SERLIMAR ta spera di por a informa un y tur suficientemente y cu nos tur por duna un man pa protege nos medio ambiente.

Segun Vice Presidente di Parlamento mr. ing. Zulay van Poppel-Marquez:

REUNIONNAN BI-PARTIET ENTRE ANTIYAS ARUBA TA BENEFICIOSO



STA. CRUZ-- - Dos bez pa aña Parlamentonan den reino ta reuni conforme nan plan di contacto. Riba 31 di Mei 2006 a cuminza cu e reunionnan Bi- partiet entre Antiyas y Aruba na St Maarten.

E delegacion di Aruba a consisti di lider di delegacion drs M. Ras, mr A. Thijsen, ir. E. Jacobs, ir R. Maduro, M. Werleman, G. Wilson, O. Sevinger, C. Haynes, M de Meza, mr. M Kock, dr. R. Lampe y griffier mr J. Bastien-Sherman. Tres miembro di e delegacion no a asisti na e reunion aki: sra M. Kock, sr O. Sevinger y sr M. de Meza.

Durante un presidium ta fiha e agenda pa e reunionnan. Riba e agenda tentativo tin diferente tema cu a wordo pidi pa e delegacionnan, manera: posibel trahamento hunto Antiyas y Aruba riba tereno cientifico den enseñanza, experiencia cu Papiamento den enseñanza na Antiyas y Aruba, e sistema di belasting na Antiyas y Aruba, instalacion di un Parlamento Caribense, areglo di admision pa hobennan Antiyano y Arubano na Hulanda y e relacionnan estatal nobo cu Antiyas.

Ademas lo atende: pagonan atrasa den servicionan duna door di Antiyas, pagonan atrasa di e fondo pa solidaridad, e protocol pa comercio Liber entre Antiyas y Aruba y e problema di “Air traffic control”.

E delegacionan a haci un bishita na e Universidad di St Maarten.

Zulay ta indica cu lo ta oportuno, pa den bista di e cambionan estatal cu ta na caminda pa Antiyas y e finalizacion di e ayudo financiero di Hulanda pa Aruba, pa atende e fondo di solaridad y e contribucion di Aruba den e fondo aki. E contribucion di Hulanda ta 20%, di Antiyas ta 55% y di Aruba ta 25%. Informacion di Minister di Finanzas ta indica cu desde September 2005 direccion di finanzas di Aruba ta den deliberacion cu direccion di finanzas di Antiyas pa haya informacion pa yega na un suma concreto di e debe ya cu den pasado na 1999 Aruba a paga un voorschot cu kizas Antiyas no a tene cuenta cune. Sra. Zulay vam Poppel a finaliza indicando cu un compilacion di e temanan cu a ser atendi den e reunion Bi-partiet lo wordo anota den e declaracion final “slotverklaring”.

Ta di lamenta cu cierto corant ta haci menospresio di e parti di trabao aki di Parlamento.

Homber tabata bezig ta prime auto ‘gejoyride’ cu kwashi

STA. CRUZ -- Diabierna pa 12:30 di merdia un señora desconoci a presenta na warda di Santa Cruz y ta pidi polis pa bay liher na un cas na Sabana Grandi na unda cu tin un conocido di polis, un tal R.R. naci na Aruba di 39 aña, cu un auto. E tabata bao di un palo y ta bezig ta verf un auto horta. Mesora polis a bay na e sitio y enberdad bao di un palo nan ta topa cu R. cu tabata bezig ta verf un auto, Toyota Corolla shinishi sin number, cu prime cu un kwashi. Ora cu polisnan yega nan a mira R.R. ta canando cu un botter di rum den su man. Manera cu el’a mira polis, el’a cuminza grita cu e auto no ta horta, cu e ta verf e auto pa un tal David. Polisnan a mira cu e tabata bao di influenca di alcohol. Despues nan a bay check via central y ta resulta cu e auta en berdad ta horta. Pa colmo R.R. a cuminza ofende un di e polisnan y a bisa cu e ta un choller cu ta usa cocaina. Polisnan a bay detene y el’a zwaai cu e botter di rum. El’a hera dal un di e polisnan den cara. Sla a cay pa calm’e y polisnan a logra di boei e. Nan a hibe warda di Santa Cruz na unda el’a keda deteni. Nan lo pase pa recherche. E auto a keda confisca. Takelwagen a hiba e auto warda di Balashi.



Convocatorio pa miembro di S.A.D.A. y no-miembro y trahador di Cuerpo di Douane

STA. CRUZ--Pa medio di e CONVOCATORIO URGENTE aki Directiva di Sindicato S.A.D.A. kier a invita tur su miembronan y no-miembronan y trahadornan di Cuerpo di Douane en general, pa un reunion di karakter di urgencia cu lo tuma lugar:
Dia: Dialuna, 05 Juni 2006
Ora: 8:00 A.M. Lugar: PARKEER-PLAATS OFICINA PRINCIPAL DI ADUANA

ALGUN DI E PUNTONAN CU NOS KIER TRATA DURANTE E REUNION DI KARAKTER DI URGENCIA AKI TA COMO LO SIGUIENTE;

OPLEIDING: Recientemente nos a ser informa via un carta cu e dos opleidingnan cu mester cuminza na Augustus proximo, pues Kommies-opleiding y Hoofd-Kommies-Opleiding, lo no por cuminza mirando cu nos flagmante Ministro di Finanzas a corta den e presupuesto di nos Cuerpo di Aduana. Esaki significa cu na Augustus proximo e grupo nobo NO POR drenta Dienst di Aduana tampoco.!!! Lamentablemente den e proximo 7 añanan cu ta bini hopi Douane-Ambtenaar lo bay for di dienst. Mientras otro dienstnan ta wordo yena cu trahadornan, di nos ta wordo neglisha. Ta cu cuanto ambtenaar nos por traha eficientemente anto?

UNIFORM: Nos Sindicato a ser informa cu e uniformnan cu nos Douane-Ambtenaarnan mester a haya pa locual ta trata aña 2005 no lo bay door mas. Pues nos coleganan lo no haya uniform pa aña 2005 corda 2006.

REUNIONNAN PENDIENTE CU MINISTRO: Lamentablemente e atencion debido cu nos Cuerpo di Aduana mester haya for di nos Ministro ta masha precario mes. Nos Ministro parce no ta duna ni nos Sindicato ni nos Cuerpo di Aduana e valor cu nos merece. Ta varios reunion caba tin pendiente cu Ministro cu no por wordo concretiza pa e motibo ya menciona. E asunto aki ta asina serio pa nos mirando cu nos ta ripara cu nos Ministro no tin ni un CONSEHERO pa locual ta nos Cuerpo.

FORMATIE-PLAN (STRUCTURA DI ADUANA): For di aña 1989 nos formatie-plan ta pega. No ta wordo ni cumpli cu formatie-plan bieu aki corda pa nos tin un nobo. Ademas e vacaturanan HABRI den nos Cuerpo di Aduana no ta wordo yena. A cuminza traha ariba un formatie-plan nobo pero ta parce cu esaki tambe a keda benta ariba lessenaar mescos cu hopi otro asunto importante, pendiente, pa cu nos Cuerpo di Aduana.

D.P.O.: Na D.P.O. tin pa un periodo basta largo caba un cantidad di "stukkennan" perteneciente na nos coleganan cu ta "PENDING". E stukkennan aki a bay pa advies, pero te cu awor aki nada no a sali afor ainda.

Esakinan ta algun di e puntonan cu ta di sumo importancia pa nos discuti cu nos Douaneronan en General ariba e dia aki.

BANDA DI ESAKINAN AINDA TIN ALGUN PUNTO MAS CU ARIBA E FECHA DI REUNION AKI NOS LO BAY TRECE PADILANTI.

E.O. NOS POR BISA ; E manera con nos Ministro a hinca man den nos presupuesto y a corta esaki cu AWG. 200.000,- hibando asina dos opleiding cune y nos coleganan di Douane-Recherche cu tambe ta na peliger di perde nan arma.

E medidanan cu desde dia 01 di Juni 2006 a drenta na vigor y cu tambe ta conta pa nos. Lamentablemente nos tin cu informa cu e medidanan aki a ser introduci SIN NINGUN conseho di nos Cuerpo di Aduana. Esaki ta otro muestra di FALTA DI RESPET TOTAL contra nos Cuerpo di Aduana y contra nos Sindicato. Nos Sindicato ta pidi boso pa asisti na e reunion di caracter di urgencia aki SIN FALTA.

Cu boso presencia na e reunion aki conhuntamente nos por yega na decisionnan hopi importante pa cu futuro di nos coleganan y nos Cuerpo di Aduana. UNI NOS TA HACI FORZA !!!!

Homber, cu ta un usador di droga pisa, ta bira malo y no ta reacciona

STA. CRUZ -- Diabierna pa 5:15 di atardi patruya mester a bay na e cruzada di Verbindingsweg y Caya Betico Croes na unda cu un persona a bira malo, e conocido di polis M.P. naci na Aruba di 24 aña y cu ta un usador di droga pisa. Polis a purba papia cune, pero e no tabata contesta. A yama ambulance y e personal a purba tur manera di comunica cune, pero e no ta reacciona. Un testigo a declara na polis cu e homber ta casi un ora riba e parkeerplaats ey banda, e tabata masha intrankil y ta cana, sinta, y bolbe cana. Patruya a notifica famia pa nan bay tope na Poli na momento cu ambulance yega cune.

Parlamentario, sr. Kenneth Jong di MEP riba e cambionan den impuesto di importacion:

'E dicon y e opcion, mester ta cla pa nos comunidad'



STA. CRUZ--Nos tur ta consciente cu e peor medida cu un Gobierno por tuma ta di NO maneha un pais manera bo mester maneh'e. Gobierno mester haci un 'choice' pasobra placa mester bin di un caminda. "Ta esun of e otro". Ta hopi discusion nos por tende den e dianan aki riba e 'invoerrechten-nan' aki y semper ta bon pa busca mas tanto informacion cu ta posibel. Waak pa semper cu bo ta bon informa riba e dicon y kico e ahustacionnan aki ta encera. Tur e cambionan aki ta forma parti di un pakete total cu Gobierno ta trahando riba dj'e ya pa añanan pa asina sanea nos finanzas publico. Mi ta corda cu desde entregamento di presupuesto 2004 caba, cu Minister di Finanzas y Economia, a declara cu Gobierno, ta desea di baha te cero e pago di impuesto riba importacion di productonan basico manera berdura, frutanan, carni, koffie, te, hariña ect y di otro banda, cuminza cobra mas belasting riba articulonan di luho. Pero bo tin cu haci e ora ey e balance cu si bo baha esakinan te na 0%, bo tin cu subi un grupo di 7.5% pa 12%, sino bo ta bay mas atras den entrada. Ta bon pa agrega tambe, cu mayoria producto di luho tabata paga 7,5% di impuesto. Mi ta kere cu pa nos comunidad, mester laga e opcion habri, di sea paga mas pa un articulo di 'luho' of paga menos pa un comustible di bida diario. Pa baha e productonan di consumo basico na 0%, e articulonan di luho mester subi na 12% y e cliente mes por determina si e ta cumpranan of no. E 'choice' ta keda na abo como consumidor. E cliente tin e escogencia pa e productonan di luho aki, e sa cu e mester bay paga mas si e haci cierto esogencia, pero di otro banda e sa tambe cu su comestiblenan cu e mester diariamente pa biba lo baha di prijs. Den henter e asunto aki e fundacion CAS cu ta representa nos consumidornan lo mester bay haya un tarea mas grandi y specifico pa tene control y publicacion di prijsnan p.e den supermercadonan. Pa asina e consumidor sa unda ta bende mas barata y asina por haci su escogencia. Ta bon pa menciona tambe cu mayoria di producto cu a subi, a subi di 7.5% pa 12% esta 4.5%, cu otro palabra un producto p.e. cu tabata wordo importa pa 3 florin lo subi pa 3,14. Algo cu riba su mes no ta tanto, pero ta keda na e comerciante ki prijs e lo bay pone pa su consumidornan. Y ta aki ta unda cu cierto 'abusonan' por wordo cometi. Porta masha bon cu e comerciante por bay gana un tiki menos y keda cu e mesun prijs pa su consumidornan y asina wanta su clientenan. Tur cos ta keda den man di e comerciante. Ta aki den e escogencia lo bay ta. Abusonan sigur lo mester bay wordo evita. Awor ta mas cu claro cu e Cesta Basico mester bay wordo amplia tambe. Manera cu mi por a comprende cu fundacion CAS conhuntamente cu Departamento di Asuntonan Economico ta trahando duro pa amplia esaki pa Aruba. Un control mas severo lo benificia nos tur. Pero di otro banda nos mester ta consciente tambe cu esaki lo bay encera cu mester bay pone mas persona na trabao na e seccion di control aki pa realiza e trabao nada facil aki. Te awor ta asina cu esnan cu ta haci e trabao aki ta un grupo relativamente chikito y esaki ta haci dificil pa e departamento concerni por realiza un trabao efectivo. Ohala cu riba termino corto, gobierno por fortifica e seccion di control aki, pa cumpli cu e tarea importante na benificio di henter nos comunidad. Cu e ahustacionnan di impuesto di importacion ta necesario, esey tur hende ta conciente. E ahustacionnan aki ta forma parti di un pakete total pa drecha nos finanzas publico. Manera nos sa, mayoria productonan di primera necesidad, e impuesto di importacion lo bay baha of lo keda mescos y di otro banda tambe nos ta consciente cu productonan mas di 'luho' manera colonia, hoyas, paña ect, productonan cu nos no ta cumpra diariamente, nos no mester di nan den nos consumo di tur dia, lo bay mira un subida den nan impuesto di importacion. Pero manera opositornan ta pinta henter e caso aki manera algo 'feroz', esey sigur no ta e caso. Gobierno tin un tarea grandi su dilanti na unda mester trece mas equilibrio den nos finanzas publico y e peor medidad cu un Gobierno por tuma ta di NO maneha un pais manera bo mester maneh'e.

DELOITTE cu un exitoso workshop tocante

"COACHING & NEGOTIATION SKILLS"

STA. CRUZ--E prestigioso firma DELOITTE ta hopi orguyoso di por a organiza un otro exitoso seminario pa ehecutivonan, gerentenan y personanan den puesto di supervision.

E biaha aki dr. Doug Wyles, un tremendo facilitador a capta e publico cu su manera unico y practico di train e participantenan e arte di NEGOCIA Y COACHING y tambe con pa mehora abilidadnan pa asina eleva productividad y efectividad den nan empresa of organization. DELOITTE asina hunto cu su colaboradornan strategico manera entre otro dr. Wyles ta contribui pa eleva e capacidad humano di Aruba pa asina nos por enfrenta e retonan nos dilanti. "COACHING & NEGOTIATION SKILLS"

The prestigious professional services firm of DELOITTE was pleased to organize another successful workshop for executives and other leadership staff. This time Dr. Doug Wyles, an excellent facilitator captivated his audience in delivering Negotiation and Coaching Skills. Dr Wyles has become known for his practical, participative and fun way to teach his workshops.

This way DELOITTE together with the firm's collaborators, such as Dr. Doug Wyles are contributing towards elevating the skills of our human capital in order to better face the future challenges.

PUEBLO NO TA APROBA MENAZA PA PONE ARUBA PLAT!

STA. CRUZ--Den fin di siman e topico di conversación tur caminda tabata e menaza di pone Aruba plat di dirigentenan sindical cual no ta conta cu ningun sostén ni di ningun yiu di e tera aki. Tambe den pueblo por a sinti cu algun dirigentenan sindical y comercial a hunga cu e clase trahador. Esaki sigur a crea un duda den e sinceridad di e dirigente sindical como comercial. Tur hende aki ta Aruba ta consciente di e situación difícil di nos finanzas publico, cual ta algo no di awor pero di hopi aña caba. Mester bisa cu den pasado gobiernonan anterior a core pa ataca e problema y a keda hala esaki pa añanan mas dilanti. E opcion di keda fia placa no ta un opcion responsabel, mirando cu ta keda endeuda nos pais y futuro generacion. Den pueblo por a sinti un aceptación hopi grandi pa e forma con nos gobernantenan a asumi nan responsabilidad. Mirando e forma con gobierno pa medio di Minister Presidente Oduber y Minister di Finanzas Swaen a bin ta atende y splica e problema di nos finanzas publico y e maneho cu gobierno ta hibando pa yega na un solucion structural definitivo. E hecho cu gabinete Oduber na un forma serio a ricibi e manifestatenan tambe a wordo hopi elogia den fin di siman. Un Prome Minister Oduber, contrario na esun di AVP, na un forma serio hunto cu su miembronan di gabinete a sa di ricibi e manifiestonan. Gobierno a priminti di atende e puntonan treci den e manifiestonan y a sa di duna contestanan cu pueblo ta considera responsabel y aceptabel. Aki pueblo a ripara e diferencia den e politiconan, unda cu esnan di oposición ta hiba un politica hopi negativo, cu no ta contribui na trece ningun solucion, pero mas bien ta stroba pa yega na n solucion. Pueblo ta spera di su politiconan pa nan ta hendenan positivo cu ta crea speransa den nos pueblo y no crea discordia entre e pueblo. E gobierno actual pa medio di eleccionnan democratico a wordo eligi y tin e derecho pa haci su trabao den tur trankilidad na bienestar di nos pueblo. E hecho cu e gobierno actual a scoge pa bin traha serio pa yega na un solucion ta muestra di liderazgo demostra pa e gabinete actual, pasobra por a keda haci politica y sigui hala e problema mas dilanti pero esaki lo no conbini nos pais. Den gremionan tanto sindical como comercial si por a tuma nota cu tin diferencia di opinión entre e miembronan, hopi di e miembronan ta sinti cu gobierno di su banda ta demostrando na un forma determina cu e kier yega na un solucion pa cu e problemática di nos finanzas publico y ta haya cu mester duna gobierno e oportunidad pa haci su trabao. Mester bisa si cu gremionan ta haya necesario pa tin un mihor relacion y comunicación cu gobierno y ta haya cu di tur dos banda mester bin cooperacion y contribucion pa atende e retonan cu nos pais ta enfrentando. Aki ta sinti cu particpacion mester ta den un forma serio y conhuntamente ta carga responsabilidad pa bienestar di nos pais. For di skina di e clase trahador nan no ta haya cu ta husto cu algun gremionan ta exigi pa revoca e ahustacionnan, mirando cu lo tin como consecuencia cu gobierno lo no por garantiza cu e lo por cumpli cu su pakete e.o keda paga salario minimo di 1360 florin, aumento di pensioen di viehez, elimina belasting ariba sueldo minimo y esnan cu ta cobra pensioen di viehez cu ya ta na vigor. Como tambe tarifca di cero porciento ariba productonan alimenticio manera lechi, carni, galiña, pisca, berdura, fruta, hariña, como tambe buki y materialnan basico di construccion ta na beneficio di nos pueblo y no por kita esakinan for di pueblo bek djis pa duna kier na cierto dirigentenan. Elimina vakantie-uitkering di empleadonan di gobierno manera miembronan di gremio comercial a trece dilanti e clase trahador no ta comparti y ta haya cu e miembronan aki no tin derecho pa pretende pa elimina un beneficio na e trahador.

Nan ta spera cu nan representantenan papia cla y mustra cu esaki no ta aceptabel pa e sindicatonan, cu mester defende e trahadornan. Mas bien ta haya cu e sector comercial aki mester percura pa su miembronan mehora e beneficionan secundario di e trahador den sector priva. Di otro banda e menazanan haci pa algun dirigentenan sindical pueblo ta rechaza y condena totalmente, den epoca moderno unda hende civiliza ta biba, e forma aki no ta manera responsabel pa atende bo disgusto. Aki nos ta biba den un estado di derecho no dictadura! Mas aun menaza di paraliza nos pais no ta contribui na nada pero ta crea instabilidad cual lo perhudica nos pais hopi mes. Nos pueblo ta uno culto y trankilo y no hendenan cu mente terorista. Pa e motibo aki ta condena e forma tambe con opositornan politico ta purba crea discordia den pueblo, buscando confrontación di pueblo cu pueblo. Opositornan mester scoge un forma mas positivo pa haci politica y cu por yuda contribui na adelanto di nos pais. Opositornan mester siña respeta nos democracia pasobra cu e mesun midi cu bo kier midi awe bo lo wordo midi mañan. Por general por sinti cu pueblo ta positivo y tin e firme confianza cu porfin e situación difícil di nos finanzas publico ta wordo bon atendi pa yega na un solucion duradero. Nos pueblo awor ta pidi ta tin trankilidad y duna gobierno actual e espacio pa cumpli cu su debernan.

Ta haci apelación na dirigentenan sindical cu ta menaza pa stop inmediatamente cu esakinan pasobra nan no tin ningun derecho pa kita coriente y awa di pueblo, pasobra esaki ta abuso cu pueblo sigur lo no acepta.

Direccion di Impuesto y Aduana ta informa encuanto:

Cambio den tarifa di derecho di importacion entrante 1 di Juni 2006

STA.CRUZ–Siguientemente Direccion di impuesto y Aduana ta informa cu entrante 1 di Juni 2006 tin cambio den cierto tarifa di derecho di importacion (invoerrechten). Esaki segun Publicacion Oficial

AB 2006 no. 9. Basicamente e cambionan ta como lo siguiente:

- Webo y honing cu tabata 7,5% a bira 0%.
- Tur berdura fresco, fria, congela y seco cu tabata 7,5% a bira 0% cu excepcion di p.e. batata cu ya ta 0%.
- Tur fruta fresco, fria, congela y seco cu tabata 7,5% a bira 0%, cu excepcion di fruta citrico, banana, patia, mango, coco, awacati y papaya cu ya ta 0%.
- Koffie, thee y specerij cu tabata 8% y 7,5% a bira 0%.
- Tur carni, pisca, mata, simiya, noot, azeta, producto di sucu, cacao, chuculati, hariña y producto traha di hariña, pan, koffie y thee instantaneo, berdura y fruta den bleki, por ehempel mixed vegetables y fruit coctail cualnan tabata cay bao di un porcentahe mas halto cu 6% awor a bira 6%.
- E tarifa pa carni fresco, fria of congela, hariña geel y blanco, azeta comestible, corned beef den bleki, ham y worst, sardine y tuna fish, no a cambia, pues a keda 0%.
- E tarifa pa medicina, azeta mineral y boeki no a cambia.
- E tarifa pa material di construccion manera: cement, palo, tubo di hero, kabel di coriente, schroef, clabo etc. a keda mescos.
- E tarifa pa perfume y hoya cu tabata 6% a bira 12%.

Debi cu e lista di articulo/producto cu ta cai bou ahustacion di tarifa ta hopi amplio, aki ta publica un descripcion cortico di e cambionan di tarifa y ehempel di algun producto (mira e skema como anexo). Ta consehabel pa publico mira e lista di tarifa bieu cu actualmente ta publica riba website: “www.siad.aw/douane/tarief van invoerrechten geldig tot 1 juni 2006”, y hunto cu e schema adhunto haya un miho bista cual ta tur e cambionan.

Pa mas informacion publico por tuma contacto cu Servicio di Aduana na telefoon 582-1800.

Remitido

Hendenan afecta y calamuca a protesta!

Prijs di gasoline a bay di 13 $ pa 70 $. Esey a sosode net ora cu no por a tarda e pago di e garantianan cu e prome gobierno di AVP cu kier a rescata Aruba pa bolbe cu Antiyas na aña 1988 a regala sin cu Aruba a ricibi ningun beneficio. Ademas e otro garantianan mas recien cu den e Segundo periodo di gobernacion di AVP a bin rebenta y perhudica Aruba.
Aruba ta nos tur y asina nos tur a keda afecta pa mal gobernacion di AVP y e oportunistanan cu a bende nan participacion den gobierno pa sirbi nan propio interes. E medidanan tabata inevitabel. AVP y tur hende tabata sa esey. MEP a sosega y no a tuma e medidanan na tempo djis pa gana eleccion. Nelson Orlando Oduber a demostra asina cu su experiencia ta e mihor guia pa e pais aki.

Manera tur cos ta indica ta te aki tres aña lo tin eleccion atrobe. Pa e tempo ey e situacion di Aruba despues di a cumpli cu e pago na e garantianan y eliminacion di competencianan inhusto di companianan stranhero y e ganashi cu e placa di e baca lechera ta produci ya pa 2008 lo ta stabil pa prome biaha den Aruba su historia. Pa eleccion na aña 2009 ya yiu- y nietonan di fundadornan y miembronan di MEP ta cla caba pa sigui den Gobierno. Mientras e loconan ta predica tur clase di democracia militariza a la Cubano Bolivariano y Neo-liberal MEP ta mantene su postura social democrata cu dignidad y stabilidad tanto social como economico cu lazonan internacional bon cultiva den persecusion di paz y mayor felicidad posibel.
Calamuca ta e palabra pa describi e situacion cu nos ta aden awor aki. Hendenan bruha ta haci payasada pa stroba gobernacion y calumnia gobernantenan. Un gobierno responsabel cu no por haci wega mas y ta mira caha di placa di pueblo bashi y sin fondo. Medidanan a wordo tuma y tur hende cu no kier a mira loke e gobiernonan di AVP a causa pasobra nan si a saca probecho awor kier bin duna consehonan bashi sin kier reconoce e berdad. Mi a biba sorprendentemente basta largo pa cu asombro mira pa prome biaha un descendiente di e famia Libanes mas poderoso di Latino America na rudia riba caya como presidente di asociacion di comerciantenan hunto cu personanan di sindicalismo desprestigia y politiconan y famianan di loke a resta di e partido AVP y e otro oportunistanan despues cu e doño di e boticanan na Aruba a bandona AVP. Cu e abogado Andin bikker tambe ta subi caya pa para banda di e afectadonan ta bruha e asunto mas pasobra e ta keda insisti riba su derecho pa yama su mes parlamentario sin a alcanza e votonan necesario kitando e votonan di MEP e partido cu a eduk'e pa asina AVP por a logra 2 restzetel. Pone e restzetelnan ey pa MEP anto bo ta haya cu MEP lo mester tabata tin 13 asiento den parlamento? Ta mihor e abogado ey keda keto, pasobra ora e bay den accion esun cu ta perde ta esnan cu e ta bisa cu e ta sirbi. Serge Mansur, presidente di ATIA a tribi di insinua cu MEP a caba cu e baca lechera, cu ta caracteriza Aruba, sin menciona cu esey ningun ora so ta berdad. Digicel a gana hopi placa na Aruba cu tur e stranheronan cu ta prefera usa digicel cu SETAR.
E placa ey a sirbi pa cumpra UTS na Curaçao! Y si Serge Mansur a pone bon tino e por a sa cu e empresanan di famia De Veer a hiba $ 195.000.000 Curaçao pa produci cerbez cu nomber di Aruba y haci inversionnan grandi na Curaçao. Pues Aruba keto bay ta un baca lechera di categoria reconoci! Anto ban mira e sindicatonan cu ta yora bashi cu lagrimanan di cocodrilo. FTA cu danki na Gobierno di Aruba a ricibi 250.000 florin cu nan por a kita di trahadornan cu supuestamente nan ta defende. Directiva di SEPPA cu a briya cumprando computer cerca famia di comerciante y sosteniendo participacion politico di Gregorio Wolf. Sindicato di polis dirigi pa Erik Zaandam e mesun cu a maneha e burdel na San Nicolas cu sa con saca placa p'e di unda cu ta. E ta keha cu a baha su overtime. E no por core auto di polis mas pa bay keiro un rato den mondi pa pasa bon. Anto e ta yora bashi? Cuanto cartera mas e no lo tin? E otro sindicatonan sincero cu ta haya nan meti den e asunto di nan trahadornan por keda bruha pa sorto di elementonan asina, pero razonamento ta bin prome cu amistad y placa. Cu e elementonan ey ta tribi di teroriza e clientenan di nan servicio si no ta papia nada bon di nan, pasobra e cliente tambe por reacciona pa su cuenta cualkier dia.

Pa no spanta balente mester repudia tur actuacion di esnan envolvi pa motibo di su ex- temporiaridad, pasobra un protesta di tal indole sin ningun bon idea ni razon otro cu haci bonchincha y spanta no por tumba un gobierno democratico y menos uno dirigi pa sr. Nelson Orlando Oduber, pasobra hustamente e actual ministro presidente aki ya a trata di papia serio cu Emannan pa bin goberna hunto cune y tur a bisa si, pero no a drenta gobierno pa resolve e problemanan cu nan a causa! Mike Eman te hasta a bay complace e militar dictador di Venezuela actual pa sostene su gobierno fracasa keda na poder . E hecho cu e lider di AVP ta dispuesto pa subi caya hustamente ora henter e pueblo di Venezuela a drenta un periodo di ehercicio militar moderno cu asistencia di criminalnan arma pa gobierno como supuesto reservanan ayuda pa gueriya Colombiano ta papia masha malo di e nivel cu AVP a baha. Democracia no ta existi danki na forza di caya, pero danki na razon y ideanan sano, comparti pa e mayor cantidad di almanan den e comunidad. Yama un personero manera John Paesch pa kimado di auto ta demostra con torpe Mike Eman ta pasobra ta e mesun Jonh Peasch aki tabata tene su microfono pa e papia y nos tur por a mira nan dos hunto den pantaya di ATV. E famia di John Paesch te hasta a pidi disculpa pele den solo di Pueblo. Ora bo mira suegro di Otmar Oduber,hefe di John Paesch, banda di Otmar y su familia bo ta compronde cu e pober homber den e circumstancianan aki trahando na un Hotel maneha pa Bolivarianonan Venezolano tambe ta vulnerable den su accionnan. Con comprometi AVP ta cu e degeneracion politico a la Chavez no ta conoci, pero e representante di e partido MVR cu a hiba Chavez na poder na Venezuela a cansa di warda riba e marcha di AVP y hasta a keda sinta descepciona riba vloer banda di e entrada di e oficina di Gobierno di Aruba soñando cu lo por saca MEP for di Gobierno. Imagina bo. Na Venezuela mes un Venezolano no por bay protesta dilanti cas di gobierno sino e ta wordo tira mata pa francotiradornan di Fidel Castro di Cuba. Anto aki na Aruba nan ta yega te tras di lomba di nos prome ministro y ningun hende no ta preocupa y ta lague vigila y participa libremente sin molestie. Su decepcion anticipa ta mustra con calamuca e situacion ta na Aruba. Pero si tin un cos ta sigur anto esey ta cu aki na Aruba tin gobernantenan inteligente cu no ta goberna a base di amenaza, teror y violencia y cu a tuma tur nan tempo pa equilibra e forzanan den nos comunidad pa por reparti e entradanan hustamente entre nos ciudadanonan. Calamuca ta significa anto cu pa mas bruha cu e asunto por ta no por bruha e cosnan mas cu nan ta. Por lo tanto razon ta keda convence tur ora. Esun cu tine ta esun cu ta manda. Danki Dios nos gobernantenan si no a perde razon. Y pueblo por confia cu esey pa tres aña mas! Ta eleccionnan nobo so por bruha tur cos. Awor cu nos ta un pais autonomo den Reino Hulandes segun nos constitucion y di acuerdo cu leynan esey lo ta te aki tres aña! Ni Hulanda por cambia esey pa awor aki sin permiso di gobierno di Nel Oduber himself. Asina mihor tur hende fria cabez y ban traha hunto pa nos hiba Aruba dilanti atrobe. Kizas e idea di AVP pa kita trahadornan di gobierno no ta malo si esnan cu a protesta mes kier coopera y pidi nan retiro y DPO di acuerdo cu ley cuminsa retira esnan cu AVP a nombra na ultimo momento cuminzando eynan. Un miembro di SEPPA

UNDA MEDIDA PA BAHA GASTO A KEDA?

STA. CRUZ—Den e actual debate tocante e aumento di impuesto di importacion , gobierno ta trece dilanti cu nan mester acumula mas entrada pa asina por cubri nan gastonan. Cuidadanonan y e organisacionnan sindical y empresarial mester tin 'comprension' pa e hecho cu gobierno kier su "fair share" di nos producto nacional, según nos Prome Minister.

Camara di Comercio y Industria (KvK) ta haya cu ta bon pa papia di esaki, pero cu e informacion al caso riba mesa. Pa duna algun dato: Según cifranan di Banco Central di Aruba (CBA) gobierno na aña ey nos GDP ("Gross Domestic Product": Producto Interno Bruto) real tabata Awg.2.394 miyon. Parti gubernamental tabata anto 29,8%. Na aña 2005 gobierno su entrada a subi te na Awg.1.053 miyon, mientras cu GDP tabata Awg.3.029 miyon. Cu esaki parti di gobierno den GDP real a subi te na 34,7% Mester bisa acerca cu e entradanan aki ta sin menciona algun elemento, manera contribucionnan di seguro social (AZV, AOV) cu por ehepel den calculonan di Oficina Central di Estadistica (CBS) si ta inclui den e entradanan di gobierno. Si haci e comparacion ey (cifranan disponibel di aña 1997 y aña 2003) gobierno su "share" a pasa di 34,7% na 1997 pa 44,3% na aña 2003! Esaki ta sin inclui e medidanan recien di e.o. aumento di prima di AZV, cu ta haci e porcentahe probablemente subi riba 45%. Ta di comprende cu gobierno lo argumenta cu un gran parti di e aumento acapara ta pa seguro social, loke lo ta na beneficio di pueblo. Pero den esaki mester tuma na cuenta cu tur sistema social mester ta pagabel na prome lugar. Ya caba tin un diferencia di averahe di 34% entre e salario bruto y e salario netto cu un trahador ta haya riba su paycheck, pavia di e lista di asunto cu mester retene di su salario, manera loonbelasting, AOV y AZV. Di otro banda, gobierno su gastonan den e añanan menciona no a baha, al contrario nan a subi mas rapido cu entradanan, motibo pa cual gobierno a recuri na fianza pa compensa deficit den presupuesto, pa nos y futurto generacionnan paga. Conclusion: mientras cu gobierno ta haya cada vez un parti mas grandi di nos GDP den su man, ainda banda di esey nan ta asumi debe pasobra e entradanan no ta suficiente pa e nivel di gasto! Y pa cualkier gobierno e tarea di sanea finanzas publico ta mescos: baha gasto di aparato gebrnamental, unda cu salario y pension di ambtenaar ta come un gran parti di e recursonan disponibel. Lagando poco placa pa haci inversion necesario! Logicamente esaki no ta e unico post caminda por y mester corta gasto. Gobierno gradualmente ta acaparando un parti mas grandi di nos producto nacional, lagando cada vez menos pa dunador di trabao y trahador, mientras cu no ta tuma medida pa baha gasto!

Segun Willem Vrolijk di MPA

GOBIERNO UN BIAHA MAS KIER TIRA SANTO DEN WOWO DI PUEBLO



STA. CRUZ--Relaciona cu introduccion di medidanan, gobierno recientemente a parti un pamfleta na unda, un biaha mas, e ta purba di hustifica e medidanan.
Nos por mira con e gobierno aki ta hunga tur biaha e mesun wega di purba tira santo den wowo di pueblo.
Di un banda e ta dunabo un limosna y di otro banda e ta dal bo basha abao cu medidanan.
Si nos compara ariba e pamfleta, locual a duna pueblo ta net net nada compara cu e sla duro cu nan ta dal pueblo cune cu medidanan.

E gobierno di MEP ta kere cu pueblo ta bobo of ta kens y cu pueblo lo no ta mira e wega cu nan ta hunga. Gobierno a aumenta derecho di importacion (invoerrechten) ariba mas o menos 500 productonan compara cu mas o menos 100 cu nan a baha of cu a keda mescos. Fuera di esaki e rebaho tabata entre 1,5 te cu 8% mientras e aumento ta entre 3 te cu 22%. Pues e aumento ta mucho mas cu e rebaho. Anto segun nan e productonan aki ta productonan di luho. Ta bon pa nan splica kico habon, pasta di diente y skiero di diente etc.etc. tin di luho.

Salario minimo a subi apenas cu Afl. 61,-.Aumento di pensioen di viehez ta mas o menos Afl.35,-. E loonbelasting cu a wordo kita di e salario minimo y rebaha di esnan cu ta gana Afl. 18.000,- of menos pa aña, no ta representa gran cos tampoco. Ningun di esakinan lo yuda pa nada ora e medidanan keda introduci. Gobierno mester acepta cu nan maneho di e ultimo 5 añana tabata desastroso y stop di sigui purba tira santo den wowo di pueblo.

Accidente riba caminda di aerpuerto diasabra narduga





STA. CRUZ--Diasabra marduga, dia 4 di Juni pa mas o menos 2:30 un Pickup cu ta biniendo di direccion di Fergusonstraat a bula sali riba caminda grandi y a topa cu un Tercel to cu ta biniendo di direccion Playa bayendo pa direccion di Aeropuerto. E consecuencia mira e potretnan. No tabata tin herido.



Siman di Seguridad y Salud na W.E.B. Aruba N.V.

"Alcohol y droga – Peliger pa bo y pa nos tur"

STA. CRUZ-- Den e strategia empresarial di W.E.B. Aruba N.V. tin 10 area di atencion cualnan ta guia e empresa den logra su mision y su vision. E prome di e areanan di atencion ta: "Bienestar di e trahador". E seguridad na trabao y e salud di e empleado ta primordial den esaki. Ta pa e motibo aki ya pa algun aña caba ta un custumber den W.E.B. Aruba N.V. pa tene cada aña un "siman di seguridad y salud".

E aña aki e siman di seguridad y salud ta tuma lugar for di dia 5 pa 9 di Juni venidero y den cual e tema central ta: "Alcohol y droga – Peliger pa bo y pa nos tur". Esaki ta un tema cu ta fit exactamente den e desaroyo cu W.E.B. Aruba N.V. ta aden pa crea un ambiente di trabao cual ta liber di alcohol y droga. Den e cuadro aki e sindicato SIWA y gerencia di W.E.B. Aruba N.V. a firma un protocol pa introduci un maneho pa controla e uso di alcohol y droga den W.E.B. Aruba N.V. E maneho aki ta valido entrante 1 di April ultimo y ta conta pa henter e organizacion di W.E.B. Aruba N.V.

Pa sostene e ehecucion di e maneho aki a dicidi pa haci e midimento inicial ("nulmeting") di tur empleado durante nos "siman di seguridad y salud" y ta combina esaki cu un programa di concientizacion y informacion na tur empleado di nos empresa. Ya gerencia di W.E.B. Aruba N.V. a haci nan midimento inicial na Landslaboratorium (mira foto adhunto) y cual tambe ta e instancia cu lo ehecuta e midimento den e "siman di seguridad y salud" na W.E.B. Aruba N.V.

Pues cuminzando dialuna awor dia 5 di Juni y pa henter



e siman aki lo tin parti mainta charlanan informativo riba e topico di alcohol y droga.

Lo tin cooperacion di instancianan manera FADA, Wever Psychological Services, OKIDO y Lands-laboratorium. Parti merdia e midimento lo tuma lugar segun proceduranan aproba y bao guia profesional di Landslaboratorium.

Awe dialuna 5 di Juni lo tin e apertura di e "siman di seguridad y salud" den cantina di W.E.B. Aruba N.V. na Balashi.

Despues di un discurso inicial di director di W.E.B. Aruba N.V. ing. Jossy Laclé, lo tin un introduccion di nos funcionario di departamento di Recurso Humano – sra. Marlin Colina encarga cu cuido di personal.

Mensahe di SERLIMAR relaciona cu Dia Internacional di Medio Ambiente 5 di Juni













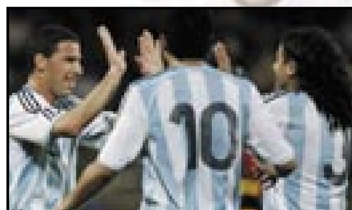






Argentina ta 'warm up'

Salerno – Contrincante di Hulanda, Argentina a hunga su ultimo partido den preparacion pa e weganan mundial.





Na sur di Italia, segundo pais di Maradona, e ekipo no mucho fuerte, Angola a sufri un derota contra Argentina 2-0. Cu un carta bombacional Diego Maradona a manda un carta pa e habitantenan di Sur-Italia pa pidi apoyo, mescos cu na aña 1990 na e weganan mundial, pa su ekipo di Argentina. E calor di e tempo ey mi nunca lo por lubida, Diego a expresa. Maradona mes no a presenta na Italia ya cu servicio di impuesto ta persigui'e. E estadio di Salerno a yena tambe cu un paar di miles di fanatico cu yen di souvenir di Maradona bisti.
Nan tabata loco pa haya un mirada di e Maradona nobo; Messi. Pero tabata cuida e estelar aki y a lag'e cuidadosamente riba banki. E ya e recupera di su lesion na su 'harmstring blessure' y kizas pa e weganan contra Servia/Montenegro y Hulanda si e lo ta okey pa hunga, segun e coach.
E ekipo di Angola ta fisicamente fuerte pero tecnicamente nan falta hopi. Por bisa cu nan falta hopi tactica tambe. Den e wega Argentina tabata rey.

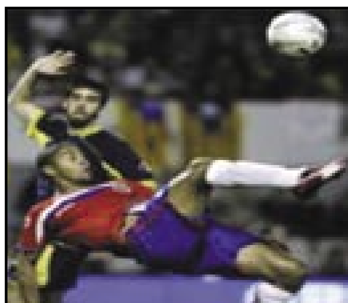
Ballack ta critica Klinsmann





MONCHENGLADBACH – Capitan Michael Ballack atrobe a percura pa intrankilidad den e ekipo Aleman. E futbolista di Bayern Munchen cu ta bay Chelsea tin su dudanan riba e tactica cu Klinsmann a usa contra Japon (2-2).
„Klinsmann den ultimo dos aña tin un ekipo hoben cu cada bez ta haci e mesun erornan. Den e posicion defensivo nos ta comete hopi problema". Ballack ta opina.
„ Nos ta hunga cu mucho atake. Nos mester waak nos defensa. Mi a papia cu e coach tocante di esaki. E sa mi opinion y esun di e hungadornan. E mester dicidi". Segun e medio-campista, Ballack. Alemania ta habri e Weganan Mundial contra Costa Rica

Costa Rica ta perde den un partido amistoso contra Republica Checo



E gira Europeo di Costa Rica no ta lanta cabez. Nan a perde diamars 1-0 contra República Checa den un partido prome cu mundial. Costa Rica, a perde diadomingo 4-0 den un amistoso contra Oekraina. Nan tabata tin poco oportunidad pa hinca gol y nan único chens tabata ora cu Leonardo González a scapa na banda links y e keeper Checo a wanta su tiro pa gol. Nos meta ta perepara tur cu tin pa e weganan mundial, e tecnico Alexandre Guimareas a declara. E Costarricensenan ta bayendo nan di tres mundial y dos tras di otro. Na Alemania nan ta den grupo A hunto cu Inglatera, Ecuador y Polonia. Pa e ekipo Checo Koller ta e goleador historico di República Checa. El keeper a sinti su rudia den un wega di e Bundesliga. "Tur nos hungadornan mester ta cla. E ekipo awor aki no ta cla ainda", e entrenador Checo Karel Bruckner a declara. E Checonan ta den grupo E hunto cu Estados Unidos, Ghana y Italia.

Alineacion di República Checo: Jaromir Blazek, Martin Jiranek (Zdenek Grygera, 46), Radoslav Kovac, David Rozehnal, Pavel Mares (Marek Jankulovski, 46), David Jarolim (Karel Poborsky, 46), Marek Heinz, Jaroslav Plasil, Jan Polak (Libor Sionko, 46), Jiri Stajner (Milan Baros, 46), Jan Koller (Vratislav Lokvenc, 71).

Alineacion di Costa Rica: Alvaro Mesen, Walter Centeno (Cristián Bolaños, 78), Dany Fonseca, Ronald Gómez (Víctor Núñez, 78), Leonardo González (Randall Azofeifa, 67), Luis Marín, Gilberto Martínez (Gabriel Badilla, 67), Douglas Sequeira, Mauricio Solís (Jervis Drummond, 67), Michael Umana, Paulo Wanchope.

Ivoorkust ta empata contra Chili



VITTEL - Ivoorkust, lo participa dia 16 di Juni na Stuttgart den e weganan mundial na Alemania. Contrincante di Hulanda, Ivoorkust a empata den un wega di training contra Chile.E Africanonan a hunga e partido na Francia. E contrincantenan di Hulanda tabata den ventaha door di a probecha di un tiro liber di Dindane. Cinco minuut despues Suazo a empata e wega. Mientras tanto Didier Zokora di Ivoorkust a haya kaarchi corra. Diadomingo, ayera lo a hunga un ultimo wega di fogeo contra Slovenia.

Van Basten tin tur pasenshi cu Van der Vaart



HOENDERLOO – E staf tecnico di Oranje ta duna Rafael van der Vaart tur tempo pa haya su ritmo bek. E mediocampista tin lesion na su enkel links cu no kier cura. Van der Vaart cu tin un bon temporada tras di lomba cu HSV tin un tarea importante den e weganan mundial cerca den plannan di Van Basten. Den un training atrobe el'a sinti su enkel. Van der Vaart ta spera cu fin di siman e lo por ta bek cu su team pa sigui train. Van Basten kier warda te ultimo ora prome cu e tuma un decision riba Van der Vaart. Ta importante pa e keda den e team. Ora cu e weganan cuminza, nos por tuma un decision si ta necesario. Tur coach ta mara na e nombernan entrega na FIFA. Solamente 24 ora prome cu comienzo por reemplaza un hungador ainda.

SOLO di Pueblo

DEPORTE

Local

Britannia ta derota Estrella 4-1 y ta forza e di tres wega

SANTA CRUZ--- Diasabra anochi a tuma lugar den Stadion Guillermo Prospero Trinidad, e di dos wega di final di futbol entre ekipo di Britannia y naranhadanan di Santa Cruz, Estrella.

Prome cu wega, sigur tension tabata hopi halto, caminda cu dirigentenan di SV Britannia a haya ta bon pa asina insulta locutor di Radio Top 95, Sr. Juancho Werleman.

Tabata trata aki di Sr. Eddy Berg kende a cuminza cu tur e problema y ora cu tension a bay halto, Sr. Frank Velasquez (miembro di COA) y masahista di SV Britannia a gara Juancho Werleman di trinsion pa asina e cobarde di Eddy Berg dal Juancho den su nanishi y fractura (kibra) esaki.

Sigur un acto di cobardia a tuma lugar despues unda cu e dos individuo nan aki a core manera mucha muher drenta den kleed kamer di Britannia y asina sconde.

E wega riba su mes, Britannia a bin decidido pa bay cu e victoria caminda, cu Estrella su medio campo sigur no a funciona.

Den prome mita, Britannia a logra score 2 gol den menos cu 4 minuut, uno pa medio di Jonathan Lake y otro pa Gregory Lake di penalty.

Den di dos mitar, Chando de Lange a logra haci e wega 3-0, mientras cu Bruno Conceiçao a corta ventaha cu un bunita gol di cabez.

Shawn Every a percura pa sea e victoria pa Britannia cu score di 4-1 y asina forza e di tres wega pa Diamars awor.

Diamars awor, esun cu gana ta campeon, no por tin empate ya cu si tin empate, probablemente lo tin 15 minuut pa banda y si acaso e wega keda empata lo tin tiro for di punto penal pa dicidi kende lo titula campeon.

Riba combinacion di e fotonan por mira parti di accion di wega.











Tremendo Show "Fever Madness Volume 2"











Resultado quart final Fedeveta Balashi 35+ 2006

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo riba veld di Caiquetio un publico grandi a presencia e weganan di
quart final unda cu total 4 wega a wordo hunga. Nos por bisa cu e weganan tabata riba un nivel halto y deportivo. E prome wega a cuminza pa 05.00 di atardi y hopi a kere cu e lo bay caba cu un empate, pero na e ultimo minuutnan Juri Suarez ta duna Inter victoria riba Phoenix. Inter a bira gan. A. y Phoenix Per. 1. E di dos wega Nacional ta score x biaha Y SCA 1 biaha, Nacional ta bira Gan. B y SCA perd. 2, Pa Nacional a score Leo Garcia, Julio Congo y Juan Sevilliano, pa SCA Victor Vrolijk.

di tres partido di e anochi deportivo Rooi Afo ta sorprende Teachers ora nan ta gana cu e score di 2 pa1, Ender Cegarra y Hubert Maduro a percura pa e victoria. Rooi Afo ta bira gan. C y Teachers perd. 3. E ultimo wega di e anochi a bay entre Roma y Bubali pa waak ken ta bira ganador D y Perd 4 respectivamente. Pa medio di gol di Freddy Rodriquez Roma a sigura e victoria y asina a pasa pa semi-final, cual ta diasabra awor riba veld di Caiquetio. Refereenan cu a duna nan cooperacion durante henter anochi tabata Erwin Helder, Davi Cruz, Pedro Geerman, Eugene Farro y Carlos Rubio. E schedule pa diasabra awor ta pa 05.00 Phoenix vs Bubali, pa 06.30 Inter vs Roma, pa 08.00 Nacional vs Rooi Afo y pa 09.30 SCA vs Teachers.

Invitacion

Barcelona ta invita tur su hungadornan pa un training preparativo contra di Atletico FC. E training/wega aki ta importante ya cu e campeonato di 50+ ta den cuminza y mester cuminza check azeta y greasjob e jointnan. Hopi frusto lo cay.

E training ta riba veld di Estrella na Papilon y pa 5'or. Bin na ora!!!

Exitoso inicio siman di celebracion 25 aña dialyse na Aruba





STA. CRUZ -- Cu asistencia di entre otro decena di pacient, nan famia, staf y personal di Seccion di Dialyse di Hospital Dr. Horacio Oduber a duna inicio diadomingo ultimo na e siman di celebracion di 25 aña dialyse na Aruba. Esaki a sosode pa medio di un Santo Sacrificio di Misa sigui despues pa un recepcion hopi bon anima.

Tabata exactamente 4 di Juni 1981 cu a habri e seccion di dialyse na hospital, e tempo ey consistiendo di solamente 1 machin pa dialysa. Durante di e recepcion a duna honor na algun persona cu sin luga pa duda a haci trabao pionero pa loke ta dialyse na Aruba. Ta trata aki di entre otro dr. O. Wever e enfermerianan A. Van Lierop, R. Delamare y señor E. Warren, kende actualmente ta un pacient di dialyse tambe. Aparte di un certificado di merito, nan a ricibi un boton di oro di Hospital Dr. Horacio Oduber pa nan carera distingui den servicio di cuido medico na Aruba.

E siman di celebracion di 25 aña dialyse na Aruba ta continua cu diferente actividad mas. Entre otro un "open dag" pa publico dialuna dia 5 di Juni, lesnan clinico pa personal di enfermeria di hospital, bustrip pa pacientnan di dialyse y tambe un dia di famia cu lo tuma lugar diadomingo 11 di Juni na "The Palm Island".

Riba e combinacion di foto por mira Dr. O Wever, den compania di presidente di e comision di celebracion 25 aña dialyse, zuster Ivonne Dingelhoff, mientras cu riba e otro por mira señor E. Warren cu su boton di oro den compania di señora Annie van Lierop, zuster Dingelhoff y zuster Caroline Raphaela.

Aruba Bank a saca su ganadornan di campaña di "Tiro Liber"

Salomon Acevedo a gana trip pa presencia wega di futbol mundial na Alemania

STA. CRUZ – Aruba Bank siman pasa a saca e ganadornan di e campaña "Tiro Liber" cu Aruba Card. Manera ta conoci, na final di luna di Februari ultimo a anuncia e gran campaña aki cu tin como premio un "prize of a lifetime", encerando 2 pasashi ida y buelta pa Alemania, estadia den hotel pa dos persona y 2 entrada pa presencia e wega entre Hulanda y Argentina dia 21 di Juni 2006, na Alemania! Como segundo premio bo por a gana un television plasma di 42" pa asina bo tambe hunto cu bo famia y conocirnan por sinta disfruta trankilamente di tur e weganan di e campeonato di futbol.

For di dia 1 di Maart te cu Diarazon 31 di Mei 2006, tur cliente cu tin un ArubaCard y a use na cualkier establecimento y ATM, a participa automaticamente den e campaña aki. Durante e ultimo tres lunanan cu a transcuri e cantidad di participante a crece enormemente.

E ganador di e premio maximo a resulta di ta Salomon Acevedo. E lo viaha for di dia 17 di Juni proximo y lo regresa dia 24 di Juni Su premio ta 2 ticket ida y buelta y estadia den hotel y hasta 'zakgeld' pa e gasta na Alemania. E di dos premio a bay pa Adison Ras kende a gana un Flatscreen TV di 42".



Sigui usa bo ArubaCard, e promer y unico tarheta di credito local. Si bo no tin bo ArubaCard ainda, pasa aplica awe mes, na cualkier di e cinco sucursalnan di Aruba Bank.



Ike Cohen a celebra su di 95 aña cu un tremendo fiesta caritativo

STA. CRUZ -- E hotelero local legendario Ike Cohen a celebra su cumpleañoriba 3 di Juni na Manchebo Beach Resort & Spa. Ike y su ekipo a orkestra unManchebo Feria Caritativo fantastico na honor di e dia, un mega-fiesta cu a
beneficia e Ike Cohen Charity Foundation.E Ike Cohen oundation ta yuda sostene instancianan caritativo local yfundacionnan local den necesidad. Unda sosten publico no ta obtenibel e taduna un man pa financia proyectonan social cu ta hopi necesario, hunto cuCEDE Aruba, cual ta un fundacion afilia na un fondo Hulandes. Ike ta splica, "Esaki ta un esfuerzo comunitario. Nos ta sigui haci uncontribucion akinan y ta ofrece sosten pa fundacionnan caritativo, ya cu nosa wordo sosteni generosamente door di e comunidad aki ya pa mas cu 10 aña.Nos ta acepta contribucionnan di e publico," e ta continua, "nos ta iguala
nan cu fondonan Hulandes y nos ta yuda unda ayudo ta necesario."Ike su fiesta di cumpleaño a consisti di un abundancia di cuminda excelente,musica, baile y pret, yenando e hardinnan di Manchebo Beach Resort & Spa.
E fiesta a cuminza tempran cu musica di mariachi y entretenimento di altacalidad di Claudius Philips y su grupo OREO, como tambe Tsunami cu sucantantenan talentoso Ofo & Sasha. Dos bolo di cumpleaño gigantesco ybebidanan sin fin a haci cu tur hende a pasa bon, bailando te den orananlaat di anochi.Hasta e doorprizes tabata ecial, incluyendo por ehempel un kaarchi dicredito di CMB Kompa Leon cu un credito di Afls 2,500 y un kaarchi di lotto,validaopa 1 aña, 104 sorteo.E biaha aki, e organizador veterano di evento, Ed Malone a duna un man na efundacion y bao di su guia e fiesta a wordo hisa pa e siguiente nivel, cuposternan conmemorativo, un website, un subasta unico y super atractivo,como tambe un lista impresionante di sponsor. Esnan cu tabata presenta na e
fiesta a participa cu un donacion di Afls 125 pa persona, y a wordo premiacu un tremendo fiesta cu a wordo paga pa e cumpleañero. 100% di e placa cu awordo recauda dor di e benta di kaarchinan a bay na e Ike Cohen harityFoundation.E evento, Ike a constata, lo beneficia Wit Gele Kruis Aruba y cuido na caspa nos ancianonan. Pa haci un contribucion, por deposita esaki riba un cuenta na CaribbeanMercantile Bank, pa Stichting Ike Cohen Charity cuenta # 229 551 02.
















ECO Destination Management a organiza e vacacion perfecto pa Partylite

STA. CRUZ – Recientemente ECO Destination Management Services a termina su temporada halto cu un fiesta grandi riba beach. E evento anima tabata un fiesta di despedida pa Partylite, un bendedo directo di bela y acesorio pa bela, basa na Plymouth, Mass., cu a trece casi 2000 Representante di Benta y Sponsor pa un viahe di Insentivo riba nos isla. ECO a yuda organiza y prepara tur e actividadnan di e grupo riba e isla, for di e giranan rond di nos isla te cu e cenanan na Aruba su miho restaurantnan.

E ultimo y sigur un di e actividadnan mas divertido tabata e Recepcion di Despedida, cu a wordo teni simultaneamente na ambos e Aruba Resort & Casino Hyatt Regency, e dos hotelnan unda cu e bishitantenan a hospeda. E beach dilanti Hyatt Regency a wordo transforma completamente pa e anochi, cu bailadonan bisti cu disfraz di Carnaval, un sin fin di stacion di cuminda y bebida, musica en bibo di Jemm Band, kioskonan bendiendo arte y artesania local, un stacion pa haci tattoo temporario y hasta lesamento di carta.

E evento a wordo organiza perfectamente pa e empleadonan di ECO Destination Management, kendenan a percura pa cada Representante di Benta y Sponsor di Partylite pasa super bon riba nos isla.





























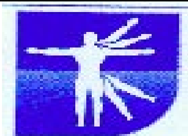
TaBusca
Cas di 2 kamber of app.
Tel 564-7401

Ta Bende
Un Grand Cherokee 1996
full equiped (4x4)
Prijs Awg. 8.500,-.
Den bon condicion.
Yama 963-8182

Ta Bende
2 Sand Buggies
Afls. 6000,- hunto.
Pa informacion yama 5931862

Ta Bende
Toyota Celica Aña 98, color blanco
A/A Alloy Reems
Pa informacion yama: 7444575 of 5898935

TaHuur
Un cas grandi (200 m^{2}) di 3 kamber, 2 baño, studio, washok, full cera cu cura. Situa cerca di caminda grandi di Caya Betico Croes, den vecindario di Texas Furniture na Cumana. Pa mas informacion yama 564-1064 of 585-8233.



Fysiotherapiepraktijk
Suzette Peña-Richardson
Fysiotherapeut – Physical Therapist
Lo ta sera for di dia 24 te cu 31 di Mei 2006 en connecion cu mudamento y curso.
Diaheubs 1 di juni nos ta habri atrobe
Adres nobo: Hooiberg 96
(net pariba di Maiky's take away)
Telefon: 585-8354

Ta Bende
un stroller pa baby, un wandmeubel casi nobo kolor licht geel
Email: thielman@hotmail.com

Ta Bende
Mitsubishi Lancer GL añ 2000
Automatic, Airco, Alarm, Pioneer CD/MP3
Den bon condicion. Prijs Afls. 12.000,-
Pa mas informacion yama tel: 5942222

TaBusca
Un cas of apartament di 2 kamber cu urgencia please yama 561-0589

Ta Bende
Un laptop gateway 2004 prijs $800,-
Email: thielman@hotmail.com

Ta Bende
Un boto marca Anglen 18 pia, 2 motor di 40 Johnson.
Tambe nos tin 3 avion di remote control na un prijs di Afs. 1000,-
Pa informacion yama: 5672524

Ta Bende
Mercedez Benz 2000
Full equipped electronic
Den hopi bon condicion
Interesadonan por yama 5939052 of 5936957

Ta Bende
Un cooler 2 porta marca Beverage Air
Den bon condicion
Na prijs di baca flaco Afls. 2200,-/Pa info yama
Na tel: 5663136 of 5928518

Ta Bende
Un Pick Up Isuzu aña 1989 den bon condicion.
Pa mas informacion yama na 584-8650

TaBusca
Taco Bell / Mika N.V.
L.G. Smith Blvd 231
Telefon: 583-8842
Ta busca Keuken Helper

TaBusca
Computerized Automotive Repairs & Services (Cars) N.V.
Ta busca Carwash Attendant
Wayaca 33
Telefoon 583-0355

TaBusca
Multiradiators and auto airconditioning services
Savaneta 18
Ta busca un auto radiator mechanic/Airco reparateur
Pa informacion yama 5926418

For Rent
New House at Tanki Leendert
3 Bedrooms, 2 Bathrooms.
Afls. 1900,- per month.
For information call cel: 7408178

Ta Ofrece
Mujer para hacer la limpieza yame a 562-6187

Ta Huur
Un apartamento plus 2 kamber na Kas Ariba
Pa mas informacion
Yama: 9625147

Ta Huur
Un apartamento plus 2 kamber na Kas Ariba.
Pa mas informacion yama na 962-5147

For Sale
Six NEW Pre-fabbed Concrete Pillars "Model Romano"
Ta Bende
Seis pilar nobo di concret "Modelo Romano"
Info: 5843880 - 6928561

Pa remedi di tera
Yama Tel: 7448357 – 7405428
Pa circulacion
Pa prostaat
Pa barica cera
Pa Asma
Pa baha presion
Pa diabetico
Pa frieu vaginal
Pa ambei
Pa colesterol

Ta Bende
Televisor 20" pulgadas con DVD incorporado
Por favor llama 5626187

Ta Bende
Un pick up Isuzu aña 1989 den bon condicion
Pa mas informacion jama
Tel: 5848650
Aviso pa dia 2 – 3 – 5 di juni

Ta Bende
Un televisor 20' pulgada con dvd incorporado por favor yame a 562-6187

Ta Bende

Bo amiga Annie ta bende bateria pa auto marca Yuasa di bon calidad cu garantia y bon calidad cu garantia y bon prijs. Pasa na Cashero 2 of yama 5850049 of cel 9934735. Na bo ordo!
Trece e aviso aki y ricibi bo porciento.

Ta Bende

Un Toyota Pickup Hi-Lux 1995,single cabine, airco, CD player,

diesel y den bon condicion. Pa informacion yama 592-0118 puntra pa Milo of 592-6158 puntra pa Gisela.

Ta Ofrece Servicio

Ta haci trabao di coriente,metsla, plumbing, verf, welder, drecha dak y haci cura limpi.
100% Arubiano cu prijs Arubiano.
Yama na 563-4391

Ta Bende

Cerca bo amiga Annie na Cashero 2, bo ta haya bateria pa auto marca Yuasa di bon calidad, garantiza pa 6 luna, bon prijs, experiencia di hopi aña. Telefon di cas: 5850049 of yama 9934735 na bo ordo!

Ta Bende

Cas 2 kamber -2 baño
y apartamento
na Sta. Helena-Straat,
Central di Playa

Yama : 5658387

Grandioso Fiesta Bailabel

Cu Humphrey y su grupo BA-DU
y
Caha di Orgel – ANA ROSA
Diadomingo dia 28 di Mei, 2006
Na Centro Sabana Grandi
Di 6'or di atardi pa 10'or di anochi
Entrada Gratis

Ta Bende

Set di Sala grandi y un mesa
Prijs Awg. 850,00
Tel: 585-8243

Quesillo Mary

Bestel pa dia di
TATA
Quesillo, Pie, Pizza
Descuento 18 – 20 %
(valido te cu Juni 8, 2006)
Tanki Leender 287
Telefoon: 9623418

Nos ta Drecha

Kock Repair Shop & Service
Nos ta drecha tur marca di frigidaire,
cooler, ice maker, stove, freezer,
split-unit, airco y wasmachine
Yama bo mecanico profecional, Enrique
Tel: 561-2218

Ta Bende

un wandmeubel
Licht geel casi nobo
Prijs Afls. 250,-
yama 564-7401

Ta Bende

un laptop Gateway 2004
Prijs 1500 florin
Yama 561-0589 of 564-7401

Ta Bende

Un stroller pa baby
Den hopi bon condicion
Yama 564-7401
Prijs 75 florin



A.B.B. Algemeen Bouwbedrijf

Nos ta traha bo cas di fundeshi te yabi y ta haci tur sorto di renovacion.

Pasa pa un oferta, y si bo tin un oferta caba, nos ta sigur cu nos por dunabo un mihor prijs.

Hopi experiencia den ramo di construccion y tambe den steelbuildings.



Yama nos y haci un afspraak Tel: 5829811 / Fax: 5829813

CLASIFICADO

Tin Mester

Haute Coiffure Royal Kapsalon na Seroe Biento 3, tin mester di un estilista Arubiano of firma liber cu 5 aña di experencia cu por domina e idioma papiamento. Yama na 585-3279 of 585-8665

Ta Busca

Un cas di 2 kamber
Prijs 900 pa 1000
yama 564-7401
Preferibel Santa Cruz y becindario

Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff
Cell:592-5460
Tel: 586-2633

Ta Bende

Time Share na La Cabana siman 40. Ta core di diahuebs pa diahuebs,cumisamento di Oktober,ta cai parcialmente den Oktober vakantie. Prijs ta discutible.
Pa informacion
Cel. 561-6758

Tin mester

un body man cu experiencia cu por prepara y spuit auto y cu ta interesa pa traha cu contract
Interesadonan por yama 5646791 of 9664370

Ta Bende

Un Frigidaire marca "Mabe"
Haltura 1.51 Meter,
Hanchura 0.58 meter.
Pasa na Boylestraat 4 of yama telefon 5823075

Pa Gruponan Folklorico, Deportivo, Musical y Cultural



Pa bo ta bon y bunita representa
Den coloman di nos bandera di aruba

Ta Bende

A caba di yega fresco for di Merca, cuminda di cacho di hopi bon calidad na saconan di 40lbs pa solamente Afls. 36,50 y tambe sazonan di 50lbs pa solamente Afls. 42,50.
Cuminda di lora, wacamaya y prikichi, e famoso Zonnepitten.
Cuminda di Cabay, Alfalfa Pellets y tambe cubes. Maishi henter y kibra di 55lbs pa solamente Afls. 18,75.
Pasa cerca nos na:
Canastito Farm Supply N.V.
Situ ana Santa Cruz 2-Q
Tel: 5859654

TA BENDE

Sofabed
Afl. 400.-
Set di Sala Ratan
Afl. 900.-
Wandmeubel
Afl. 400.00
Tel: 588-3079 / Cell 568-5296

Ta Bende

1 Jeep Wrangler '97 Fls. 10.500,-
1 Toyota Tercel '94 Fls. 3.750,-

Jama Tel: 565-2027

TRADITIONS

A Taste of Aruba

Situa den parking lot di
Aruba Bank San Nicolas.
Pa un bon plato crioyo pasa of
Yama: nos na 9655995
Promocion: cumpra e cuminda
y haya 1 dicla "3 leche" gratis
Nos ta Deliver tambe!

Oferta special



Nos tin den stock
B.B.Q Grill pa Afls 200,-
Made in Aruba
Yama: 9638182 of pasa personalmente na Hooiberg 92-E

Ta ofrece

Un bon miniteca pa anima bo fiesta sea ricibimento, bautismo, bruid y otros. Jama7449117 puntra pa henry di miniteca Extreme

TA BENDE

Wega pa
X-BOX 360
FIFA Germany 2006
Ghast Recon

Yama 560-6919

Se Busca

Gianomar Services
Ayudante de Cocina
Ayudante de Carpintero
y Ayudante de Construccion
todos con permiso libre
Presentarse en Gianomar con identificacion y permiso
Tel: 583-5619
Dakota Shopping Paradise

Ta Bende

Un carseat di baby te cu 1 aña pa 50 florin
Casi nobo yama 588-3628 of 9641470

Ta Busca

Urataca Center
Urataca 12
Tel: 5855212
Ta busca
1 Pizza Maker
1 Kitchen Helper
Pasa personalmente entre 9am y 12pm

Ta Bende

Un Grand Cherokee 1996
full equiped (4x4)
Prijs Awg. 8.500,-.
Den bon condicion.
Yama 963-8182

Ta Huur

Dos apartamento na Piedra Plat 85 B, ariba John's Pizza.
Pa mas información
yama: 737-0042
737-0043

Ta Bende

Laptop Son Vaio
P4 3.06 Ghz
512 Mb RAM
80 Gb HD
Wi-Fi Ready
Afl. 2300,-
Tel 745-3565

Ta Busca

Cu hopi urgencia ta buscando un app/cas di 2 kamber.
Please yama 561-0589 of 564-7401

TA BUSCA

URGENTE
Gianomar Services
15 Data Input Clerk
3 Driver cu rijbewijs "C"
Si ya bo ta registra yama of pasa na oficina
Tel: 563-1956
Dakota Shopping Paradise

TaBusca

Jahu Gourmet
Pastry Bakker
Bakkerhelper (Hulpbakker)
Schoonmaker
Bakker.
Tel: 584 9577
Santa Cruz 328

Ta Busca

Cu urgencia ta busca 2 dama bunita, balente pa traha na Jo-Ann Bar & Restaurant.
Interesado por yama 733-5990
Urgente urgente, solicita awor!

A perde

Un laptop marca Gateway di un studiante, den cunucu patras di Rowiginis.
Pa esun cu haya e laptop tin un recompensa.
E laptop tin su informacion di estudio pa asina e por caba su school.
Please yama: 585-3755

Ta Busca

Quality Pest Control N.V. ta busca helper.
Mester tin experencia cu veneno.
Mester tin rijbewijs
Mester ta responsabel balente.
Pa mas informacion yama 594-5654

TaBusca

Container 20/40 pia
Tel: 567-0170
593-4063

CLASIFICADO

Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

Special Auto Sales tin na

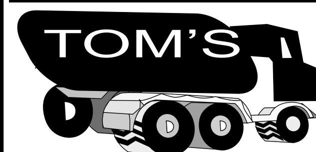
2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

Ta Bende

Un app/cas di 2 kamber
Please yama 564-7401 of 5610589

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Tel. 588-0950
743-8585

Ta Busca

Taco Bell / Mika N.V.
L.G. Smith Blvd 231
Telefon: 583-8842
Ta busca
Keuken Helper

SOLO DI PUEBLO IP LINE

593-7390

Ta Bende

Computerbox Camaro `91 motor 3.1 v6 automaric, wing Camaro 3 gen th 350pg, motor 3.27
Pa info yama:5686309

Ta Bende

UN LAP TOP TOSHIBA NOBO
Intel Celeron M 1.7GHz • 512MB RAM • 80GB HD • DVD / CD-RW •Wi-Fi • ATI Radeon XPRESS • Wide Screen
Interesadonan por yama 5832996 puntra pa Harold

Clasificado Popular

Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Ta Bende

Un computer Windows XP cu su printer, CD burner, DVD Burner.
Pa informacion yama: 5605877 of 5641227

Ta Bende

Un Pick Up F150
Aña 1997 4x4
Den bon condicion
Pa informacion yama: 5605877 of 5641227

Ta Bende

Un trailer grandi riba 4 wiel
F1500,-
Telefon: 5616650

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante, Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage

Patras di El Fogon. Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

Ta Bende

Un Grand Cherokee 1996
full equiped (4x4)
Prijs Awg. 8.500,-.
Den bon condicion.
Yama 963-8182

Ta Bende

Pa motibo di viahe ta bende un Kia Rio aña 2003, color blanco.
Power steering, powerwindows, airco, CD placer, automatic, den hopi bon condicion.
Prijs Afl. 13.500,= (discutibel)
Tel: 965-3607

Rib- King

Diasabra y Diadomingo 11'or y mey di mainta pa 7'or di anochi
Awor den edificio di Avon – Eagle
Ribs – Beef – Chicken – Fish - Burgers



Let's Go to GRAMMYS

Bin canta, goza y pasa pret abo cu nos!!!

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790
www.grammysaruba.com

Presentando su modelonan di celular pa hende muher

DIGICEL A TENE EXITOSO ANOCHI "WOMEN OF INFLUENCE"

STA CRUZ.- "Kico un "circular saw", un "fire escape", un "life raft", un "liquid paper" y un refrigerador tin di haber cu otro? Nan tur a wordo inventa pa un hende muher!", asina Michelle Winklaar a habri su discurso recientemente durante un anochi cu a haya e nomber di "Digicel Women of Influence". E evento a tuma lugar na Crustaceans & Steaks Restaurant y tabata dedica solamente na hende muher.

Durante un discurso masha eloquente di e Gerente General di Digicel Aruba, Michelle Winklaar a recorda e presentenan cu mas di 30 premio Nobel ta dedica na e ser femenino, mayoria di nan den e area di siencia. Mas ainda, mester tene na cuenta cu riba 10 miyon negoshinan grandi rond mundo ta pertenece of ta wordo maneha exitosamente pa un hende muher.

Digicel ta conciente cu e ser femenino a bin ta haciendo contribucionnan significativo rond di henter mundo, den diferente aspecto y pa hopi aña caba. Ta pesey ta considera e hende muhernan aki como "Muhernan di Influencia". Digicel como tal a celebra cu e grupo presente, e careranan y logronan importante cu e ser femenino a haci na Aruba, den sector di media, sector comercial, mundo politica, sector bancario, sector medico, notarial, abogacia, Gobierno, sector educacional y como profesional. Y sin lubida esun mas importante, e trabao di un bon ama di cas y lantando e yuinan. Tur e trabaonan ariba menciona, incluyendo esun di ama di cas tin algo den comun, tur ta aporta grandemente na crea un sociedad. Tur a sa di infuencia esnan rond di nan y comberti nan mes den lidernan den e comunidad aki.

Pa esnan cu kizas a puntra nan mes kico Digicel tin di haber cu tur esaki, Michelle Winklaar a añadi mesora cu telecomunicacion ta un parti escencial den e bida diario di cada hende muher.

Den esaki Digicel ta convenci cu nan tin e solucion ideal pa tur hende muher. Sea ta e ehecutiva cu ta buscando un Blackberry pa e keda den contacto cu su oficina of ta un ama di cas cu djis kier un telefon ta comunica cu su casa pa mira ken ta bay busca e yuinan for di scol, Digicel tin tur e solucionnan aki.

Durante e anochi a presenta un show di moda caminda cu a presenta e ultimo modelonan di celular, diseña cu e hende muher den mente. Un cantidad di hende muher presente a scohe esun di nan e anochi ey mes, tin di nan cu hasta a hiba nan modelo nobo di celular cas. Gerente General di Digicel, Michelle Winklaar a duna di conoce cu lamentablemente no ta tur hende muher ta haya e oportunidad pa forma un carera impresionante y di ta un lider den e comunidad aki. Pesey mes, Digicel Aruba a haci un donacion na Fundacion pa Hende Muher den Dificultad y na Imelda Hof. Tur esaki den nan afan pa por duna un contribucion cu lo por yuda e fundacionnan aki pa yuda e hende muher pa toch logra nan metanan.Riba e fotonan adhunto por mira parti di e hende muhernan presente y tambe e ganador di un modelo nobo di telefon, Blanca Mansur y ganador di un cena pa dos den Crustaceans & Steaks Restaurant,esta e conocida Jacqueline Suttle.



























Prome Santa Comunion di Dijendrick Croes



















Diasabra a tuma lugar e prome Santa Comunion di e alumnonan di Colegio B. Felipe Tromp di Noord. esaki a tuma lugar na Iglesia Santa Anna na Noord. Dijendrick ta yiu di Endy y Delilah Croes.

Pabien na Dijendrick di parti di Solo di Pueblo.

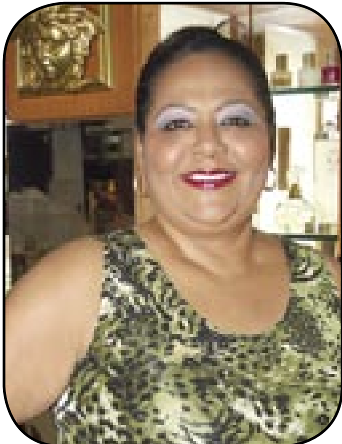
Belleza di Maggy's

FOTO AMAO





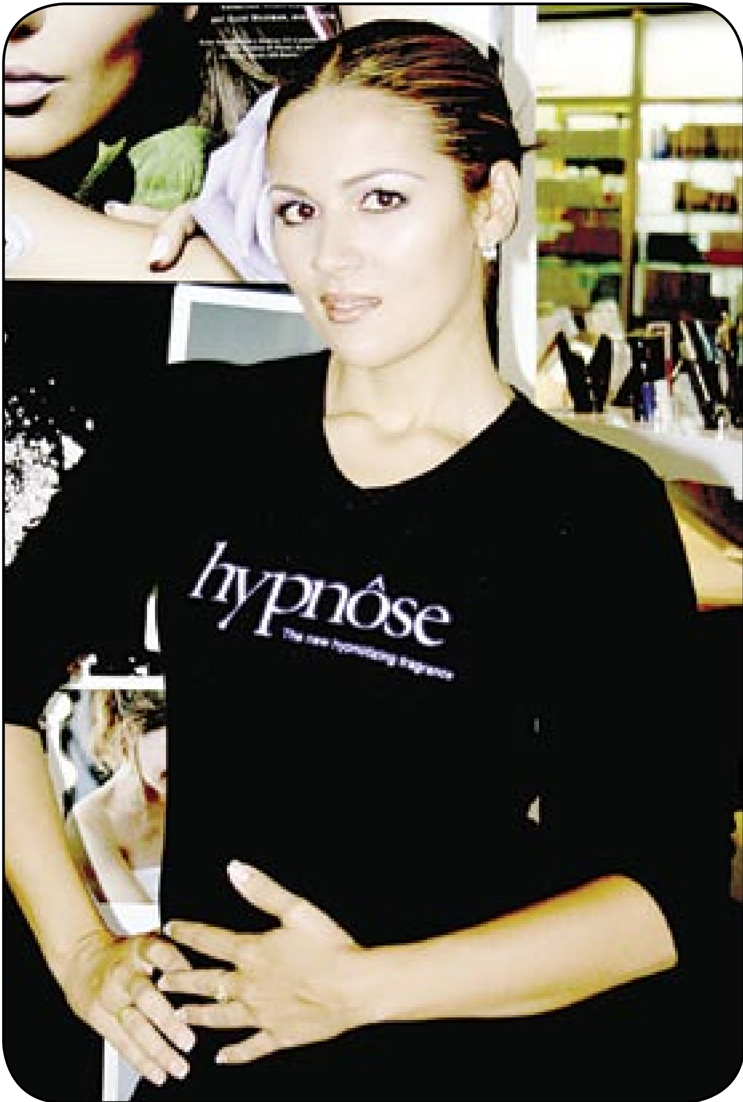










SERGIO VARGAS EN CONCIERTO Y MAÑAN nos lo bin cu Seledon

Fotos Amado
















Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.
Problemanan familiar ta afectabo manera nunca antes. Tuma cosnan cu calmo, ya cu pa e momento aki bo no por haci nada pa resolve nan. 51,37,28

Piscis: 21Feb.-20Maart.
Bo no kier aparenta mas di loke bo por. Revisa bo estado financiero y ahustabo na bo presupuesto real. Trata di impreciona otro, bo por ruina bo mes economicamente.

Aries: 21Maart.-19April.
Ta tempo di cambia custumbernan tradicional y di adaptabo na cosnan nobo, rapido di mundo tecnologia cu ta rondona nos. 11,09,13.

Tauro: 20April.-20Mei.
Labora hunto cu personanan conflictivo, pero sali gana. Recupera fe den bo mes y fortalece emocionalmente como nunca antes. 37,06,45.

Geminis: 21Mei.-20Juni.
Bo ta mentalmente hopi activo. Idea y mas ideanan relaciona cu bo trabao ta flui sin descanso. Concentrabo den loke bo ta haciendo. 22,10,02.

Cancer: 22Juni.-22Juli.
Habri tur bo sentidonan pa un comienzo nobo. Tuma tur tempo cu bo mester na momento di tuma desicionnan importante. 10,42,50.

Leo: 23Juli.-22Aug.
Algo maraviyoso ta sacudibo y ta yenabo di felicidad. Habri portanan pa amor y ser sigur di recobra speranza y ilucionnan cu bo a duna pa perdi. 14,01,08.

Virgo: 23Aug.-22Sept.
Bo palabra sincero, directo y puro ta duna honor pa berdad. Suerte ta hari cu bo den placa y amor. Lo intimo, lo personal ta exalta. 01,34,15.

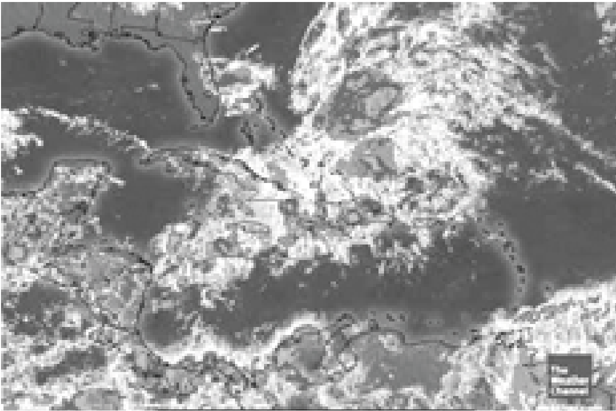
Libra: 23Sept.-23Oct.
Permiti cu den bo bida tur cos ta flui cu naturalidad. No pone amor na cadena. Busca formanan nobo di entretene pa bo relaha y distrai. 21,07,03.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Bo ta enfrenta y vence duda di incertidumbre. Algo cu bo propone ta keda den nada si bo no tuma un desicion definitivo. 43,39,02.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Un persona cu hasta te awor bo a ignora, ta lanta den bo emocionnan nobo. Pasion ta intensifica. Cuida bo mes di no asfixia bo pareha. 32,18,04.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Sali airoso di un turbulencia di emocionnan den locual bo ta envolvi riba e dia di awe. No ta momento di forma relacionnan. 29,40,31.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra



STA. CRUZ – Pa awe mainta, cielo lo ta parcialmente nubla, cu un temperatura di 33º Celsius. Biento lo ta riba un forza sosteni di 31 kilometer pa ora, riba direccion oost. Posibilidad di awacero lo ta 20% y maximo humedad ta di 68%.
Pa loke ta trata atardi, cielo lo ta parcialmente nubla mas tempran, cu lo desaroya den yobida local, despues di may anochi. Posibilidad di awacero ta di 30% y maximo humedad ta di 81%.
Salida di solo ta di 6'or y 14 di mainta y bahada di solo ta di 7'or y 4 di anochi.

Baby Bananana cayente cu saus di Dulce de Leche

Ingrediente
1 boter di 9 pa 10 onz di saus di dulce de leche of caramel
¾ cup di liquer di dulce de leche
2 cuchara di juice di lamunchi fresco
2 cuchara di sucu
½ cuchara chikito di cane
1 pisca di nootmuskaat
12 baby banana pela (bacoba chikito)

2 cuchara (1/4 bara) di manteca sin salo
Koeki kibra di amareto of macaron di almond



Preparacion
Bati e saus di dulce de leche y liquer den un panchi chikito di saus riba candela abao te ora cu e tin e temperatura adecua. Ni cayente di mas ni frieu. Bati e juice di lamunchi, cane, sucu y nootmuskaat den un comchi grandi pa bati cu mixer. Agrega e bacobanan y ponenan hunto pa basha e mescla riba dje.
Smelt e manteca den un panchi grandi riba candela un tiki halto. Agrega e bacoba; cushinanan te ora cu nan a keinta suficiente y cuminza na bira bruin, biranan gentilmente cu un spatula, pa mas of menos 5 minuut. Pone 2 bacoba riba cada un di 6 tayo. Basha e saus riba nan. Sprinkle cu e koekinan y sirbinan.

Patronisa pa:





Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 3988-7925	1 8194-9495	1 7427-2759	4767-3875	0606-2158
2 8114-0862	2 9523-1041	2 0271-7612	SUPER 4	SIGNO
3 6696-1061	3 4223-8750	3 9312-8931	7321-9891	Virgo/Scorpio

LOTTO DI DIA	05	17	19	21	25		
LOTTO	02	21	24	31	33	Letter C	Joker 28
STO. DOMINGO	2531	1771	0515				

TOP 95

SOLO Di Pueblo

ASD Crew a pasa bon na fiesta di sr. Ike Cohen

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo ASD Crew tambe tabata presente na Manchebo pa asina baila, goza y disfruta di e di 95 cumpleaños di sr. Ike Cohen. ASD Crew kier a felicita sr. Ike Cohen y desea sr. Cohen hopi aña mas. Riba combinacion di foto por aprecia ASD Crew, cu un smile riba nan cara.









Remitido

UN PINTURA CU TA INCLUI E FUNDADORNAN HOPI LUBIDA DI NOS PAIS Y PATRIA

Pa semper recorda, cu Aruba a bira PAIS miembro VOLWAARDIG di Reino Hulandes,
na momento cu UNANIMAMENTE tur partido politico, representando henter e Pueblo Arubano, soberanamente a sostene y aproba un CONSTITUCION/GRONDWET PROPIO, a base di cual e Pueblo soberanamente a participa na un eleccion pa a eligi y institui su Prome Gobernacion como PAIS/ESTADO liber y independiente, miembro autonomo di Reino Hulandes:
Falta un cuadra cu e pintura di e miembronan di e Comision di Constitucion y Independencia y di e Conseho Insular di Aruba, cu na 1985 Unanimamente cu gran Amor Patrio a aproba e prome CONSTITUCION di nos PAIS, sacrificando nan propio puesto, pa a cumpli cu e traspaso adelanta di mando pa e prome Parlamento y Gobernacion di nos PAIS!
ATV a presenta un pintura di e tres lidernan politiconan considera fundadornan di nos PATRIA! Pero ta haci hopi falta un pintura di e Comision di Constitucion y Independencia, hunto cu henter e Conseho Insular di Aruba na 1985, cu Unanimamente y FORMALMENTE a funda nos PAIS, aprobando su Constitucion/Grondwet.
Of nan ta keda fundadornan lubida di nos pais?
Ya ta 20 aña cu a aproba nos prome CONSTITUCION: for di momento cu na 1983 nos a logra e "Acuerdo di Diamanta", a move cielo y terra, pa apesar di cualkier contratiempo cu por a presenta, e Constitucion aki a ricibi e sosten, balor y peso completo, total, unanime y indiscutibel di un GRONDWET, sin importa e sacrificio!
Ban honra e fundadornan lubida aki di nos Patria y PAIS, siguiendo e gran ehempel di e gran lider, Libertador y Tata di Aruba, cu semper a duna e balor mereci na tur cu a lucha prome cu n'e, cu incansablemente a prepara y sostene nos Pueblo pa a realiza su anhelo di mas profundo: su Libertad y Derecho Soberano, Inalienable!

Ban honra nan tambe cu un obra y pintura di nan presentacion y aprobacion unanime di e prome Constitucion di nos PAIS! (TeleAruba, boso no por keda atras, ke hubo?)
Arubiano cu Honor

AWE INSCRIPCION TA CUMINZA NA CENTRO DI BARIO SAVANETA

"Tempo liber pa cosnan util"

STA. CRUZ -- Hey Muchanan di pariba …………………..Creative Kids Club ta organizando un Proyecto nobo pa boso, cu ta bay cuminza dia 12 di Juni 2006 na **Centro di Bario Savaneta**. E proyecto yama "Tempo liber pa cosnan util". E proyecto ta pa muchanan entre 5 te cu 18 aña di edad y ta consisti di actividadnan **di Baile, Obra di man, Teatro, weganan y deporte**!! Dushi no???
Durante e Proyecto aki nos lo siña Baila diferente musica, traha cosnan bunita, siña diferente actuacionan y hunga diferente weganan di deporte. Bin inscribi bo mes pa bo tambe por participa den e Proyecto nobo aki. Bo lo siña hopi cos leuk y cera amistad cu otro muchanan di bo edad. Bo lo por descubri bo talento y desaroya bo potencialnan. **Cupo ta limita.**
Prijs pa participa ta Afl 25.00 (mensual) pa cada actividad y inscripción ta Afl 15.00 inclui seguro pa aña.
Inscripción ta cuminza dia **5 te cu 9 di Juni na CDB Savaneta** cuminzando di 4 di atardi pa 7 di anochi.
E actividadnan ta: **Pa mas información por yama** Sra Miangela Ras 5924754 of Anthony de Graf Cel. 568-5295.

Comision Condecoracion ta anuncia

ENTREGA DI PROPOSICION PA CONDECORACION REAL 2007

STA. CRUZ - Manera den e añanan anterior, tambe den 2007 lo entrega Condecoracion Real na ocasion di Aña di La Reina. Tur ciudadano y organizacion por haci entrega di proposicion pa Condecoracion na Comision Condecoracion Aruba na Bestuurskantoor, Smith Boulevard 76, te cu 4 di Augustus 2006.

Na e adres menciona por pasa busca un formulario of e por wordo manda tambe via fax of e-mail. Hunto cu e formulario aki mester manda un curriculum vitae mas detaya posibel di e persona cu ta wordo proponi.

Ora di scoge persona cu ta bin na remarca pa un condecoracion, mester tene cuenta cu ora di huzga e proposicion e meritonan excepcional den comunidad ta pisa masha hopi mes. Loke a haci den un funcion paga ta conta solamente como elemento adicional of esaki mester tin un valor special pa desaroyo economico di Aruba.

Un curriculum vitae completo, cu ta encera un descripcion cla y exacto di e meritonan, mencion den ki calidad a desaroya e actividadnan y tambe suministro mas completo posibel di fecha y periodo di cada funcion cu a ocupa ta sumamente importante pa evaluacion di e proposicion.

Gobernador ta manda e proposicionnan Hulanda. Na Hulanda nan ta dicidi ken ta bin na remarca pa un condecoracion y tambe cual ordo y cual grado.

E siguiente exigencianan por sirbi como guia den preparacion di e proposicion y e curriculum vitae:

- Suministro di informacion personal (p.e. fecha di nacemento) di esun proponi;
- Un descripcion cla y completo di e meritonan excepcional riba tereno social, caritativo, cultural, deportivo, intelectual of economico;
- Mencion di e periodonan den cual esun proponi a fungi den un funcion di dirigente of otro funcion;
- Un indicacion di e cantidad di tempo liber cu esun proponi a sacrifica (pa siman/luna/aña) na e actividadnan;
- Mencion cu si di un forma of otro comunidad a expresa aprecio pa esaki, por ehempel promocion, gratificacion, miembrecia di honor, doctor honorario, etc.
- Suministro di funcion profesional actual y anterior como tambe funcion secundario cu indicacion si e ta mara na e funcion principal y si ta haya compensacion di gasto of pago minimal of un honorario conforme e tarifa vigente di mercado;
- Si e persona proponi ta traha pa otro hende y ta haya salario mester entrega tambe un declaracion di e doño di trabao, for di cual por deduci cu no tin obhecion valido contra un eventual otorgamento di condecoracion, of mester suministra por lo menos nomber, adres y number di telefon di e doño di trabao, pa asina e comision por manda esaki.

Por ultimo, esun cu ta haci e proposicion mester suministra tambe:

a. su nomber, adres y su number di telefon unda por localis'e durante dia;
b. e calidad den cual e ta haci e proposicion, por ehempel como miembro di directiva of otro calidad;
c. den caso cu tin mas persona cu ta sostene e proposicion, nomber, adres y number di telefon;
d. su relacion of di e eventual otronan cu e persona cu ta propone pa haya un condecoracion.

Pa bon entendimento nos ta participa cu aunke ta existi e obligacion pa manda tur proposicion ricibi aden, esaki no ta significa cu Comision Condecoracion Aruba lo mester manda proposicion ricibi despues di e fecha indica pa entrega of proposicion incompleto.

Pa mas informacion por pasa of yama na Bestuurskantoor, L. G. Smith Boulevard 76, tel. 5839995 of 5648210, E-mail: Manolo.Giel@aruba.gov.aw.

A peticion general: VOOGDIJRAAD TA RIPITI CHARLA ALIMENTACION Y AREGLO DI BISHITA NA YMCA NA SAN NICOLAS

STA. CRUZ-- En conexion cu e celebracion di 100 aniversario di Directie Voogdijraad Aruba, a organiza un charla encuanto di alimentacion y areglo di Bishita na Playa. Esaki tabata hopi exitoso y hopi peticion a drenta pa ripiti esaki nan San Nicolaas. Esaki lo tuma lugar dia 8 di Juni, 2006 nan YMCA nan San Nicolas pa 7:30pm. Directie Voogdijraad ta continua cu nan campaña di informacion dirigi na e pueblo di Aruba y especialmente na mayornan. Proteccion di derecho di nos muchanan ta prioridad pa Directie Vogdijraad. E ta responsabilidad di cada mayor pa percura pa un desaroyo sano di su yiu. Durante di e charla aki lo enfatiza dos di e derechonan cu tur mucha tin, esta derecho pa ricibi alimentacion y derecho di tin contacto cu ambos mayor.

Meta di e charla aki ta pa informa y concientiza comunidad ariba e importancia di e puntonan menciona. Durante e charla aki lo tin oportunidad pa publico haci pregunta ariba e puntonan aki. Lo tin expertonan di Directie Voogdijraad Aruba presente pa contesta tur pregunta. Henter pueblo di Aruba y especialmente e pueblo di San Nicolas ta keda cordialmente invita pa asisti na e charla informativo aki dia 8 di Juni 2006 na YMCA nan San Nicolas pa 7:30 pm te cu 9:30 pm. Esaki lo ta un bon oportunidad pa haya mas conocimento ariba e topiconan aki.

Jackpot di Telebingo a wordo gana ayera pa di dos biaha

Sebastiana Croes a bay cu 23 mil florin di Telebingo

Bingo ta tur diadomingo 1'or via e signalnan poderoso di Top FM y Rumba FM

STA. CRUZ – Ayera tabata otro gran dia pa Telebingo. Un hungador di bingo a gana e pot acumulativo y e siman aki a bay cu 23 mil florin. Telebingo originalmente mester wordo hunga via television. Esaki ta pendiente ainda debi na algun asuntonan di permiso cu tin mester pa e wega por wordo hunga via television. Esaki no ta di prome biaha cu e pot aki ta wordo gana. Tres siman pasa otro ciudadano a gana algo mas di 20 mil florin. Esaki ta muestra cu esun cu hunga bingo tin oportunidad di gana placa. Kaarchi di Telebingo ta obtenibel tur caminda na Aruba. Ya pueblo a cuminza custumbra y disfruta di e bingo cu ta wordo hunga na cas. E bingo ta wordo hunga den Excelsior Casino y ta wordo transmiti via Top 95 FM y Rumba 91.5 FM. Rupi Rupi semper ta duna e bingo un toke di ambiente diferente. Awor e bingo ta wordo hunga tur diadomingo pa 1:00 di merdia. Top 95 FM y Rumba 91.5 FM tin señalnan poderoso cu ta drenta rond Aruba contrario na otro radionan cu señalnan zwak cu mester sinta hunga cu antenne pa por scucha bingo. Pa colmo net ora cu ta canta bingo, storing ta drenta via e señal y asina bo ta perde di anota e number. Ta hopi di e reclamonan aki tin cerca otro bingo tambe cu ta wordo hunga. Solo di Pueblo ta recomendabo pa switch pa Telebingo unda cu sigur tin bon premio y bon amiente te den bo hogar.

Con profundo dolor en nuestros corazones,pero dandole gracias al Señor por todo lo que represento en la vida de cada uno de nosotros.

Ha fallecio inesperadamente:



Sr. Ruben Dario Henao-Henao

Nombre de cariño "Mono Sarco"

En nombre de su madre: Sra. Vda. Maria Blanca Henao en Colombia

Su esposa: Martha Uribe en Aruba

Su hija: Martha Lizeth en Aruba

Sus hermanos:
Ramiro,Margarita,Luz Stella,Jorge Ivan,Holga Lucia,Patricia,
Liliana en Colombia.

Sobrinos: David, Julite, Juan, Camilo, Sebastian, Jhoan, Jhonathan, Dayan, Katerin, Paola, Kellyn, Natalia, Edier, Monica, Viviana y Anres Felipe en Colombia.

Tias: Edilma, Ofelia, Adela, Martha, Josefina, Alpidio y Minguel en Colombia, Jolanda, Aura

Primos y Primas

Vecinos: Fan y Betty Vries

Familia: Dirksz, Lampe, Dubero, Lopez, Croes, Flemming, Kock en Aruba, amigos y amigas Carlos Mario Amariles y familia, Willy y Familia, Justino y Familia, Cielo-Omaira Ochoa y familia, Manuel Soto y Sra., Marcelino y demas amigos y amigas en Colombia y Aruba, La colonia Colombiana, sus compañeros de trabajo.

Invitan al acto funebre el cual el dia y la hora sera anunciado despues.

Condolencia con cuerpo presente el martes 06 de Junio y miercoles 07 de Junio 2006 de las 7:00 a 9:00 pm. En la Funeraria Zepp Wever Caya Betico Croes #216.

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento

Na nomber di su mama, yiu Jyllian, companera di bida Esther Angela y yiu Bjorn, Rumannan, y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Elgin Anthony Juddan.

Gradicimento ta bay na eerste hulp hospital, personal di ambulance, Medium Care, Intensive Care, broeder M. van der Pool, zuster T. Bekker, Docter Bikker, Docter Jaramillo y un danki di curazon na Docter Casper Lacle. Danki pa e sosten na hospital na Sra. Cela y Edwin Kock, na Sra. Rubia Nicholls, Sra. Janine Rodriguez, Sharella Wernet y Victor Camacho.

Danki tambe na Sra. Luisita Vrolijk-Angela

Tambe nos kier a gradici tur e musiconan:
Musical Time: Buchi Wouters, Leo Rodriguez, Inky Richardson, Fang Ras, John Ras, Juan Tromp, Ayun Chong, Eddy Ras, Vale Wernet, Gojo v/d Linden, Henry Gomez, Gregory Trott y Chicho Kock.

Danki special ta bay na Reynaldo Suarez, Victor Camacho, Lucio Rivadeneiro y Johnny Scharbaay. Danki na Sra. Edwina Werleman pa e programa. Danki na Sra. Mirugia Marchena & Leo Vrolijk, na Minister Edison Briesen, Robert Jeand'or, na e MC Ruben Scorpio Garcia, na Vanesa Koolman y Mickey Gravenhorst.

Danki na tur e cantantenan: Edwin Abath, Inky Richardson, Olga Antonette, Shurby Maria, Claudius Phillips, Cliffy Brown & Cris Woods, Uncle Oscar.
Danki na Nico Connor & Steelpan, Dionicio James. Un danki na Sr. Carl de Freitas pa e trailer y sound. Danki na Sra. Tica Giel pa e bunita cancionnan cu a duna nos forza y consuelo, na Ortencia Richardson y Raul Bryson V.I.P. pa e poesia. Danki na Bito & the Boy's, na Koor di Divino Niño di misa di Brasil Sra. Marina & Sra. Myrna. Danki na cuerpo policial Sr. Eddy Ras. Danki na staff y personal di Landslaboratorium, danki na tur medio di comunicacion, UNOCA, Muziek School, amigo, conocir y coleganan musico, bisiñanan, y tambe na Setar N.V., y Directie Sociale Zaken.
Danki tambe na Juraima Solognier y famia, Edna Martilia, Mary Kock, Alexandra Brito, Estrea Jap-Tjong na Sra. Peggy, Sra. Isabel , na Yolanda, Lucille, y Sra. Agedita Geerman pa e oracion.

Na tur esnan cu a manda flor, kraans, telegram, haci yamadanan telefonico y cu a manda tarheta y e-mail.

Danki pa e donacion den misa cual donacion a bay pa Iglesia Sta. Theresita y Koor Divino Nino di parokia di Brasil.

Un danki na Ad Padres pa nan excelente servicio y atencion Sr. Chico y Antoine Rodriguez y Sr. Elbert Figaroa.

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos. Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun nomber of persona.

GRADICIMENTO / INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradicidi tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Feliciano “Fili” Kock

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, haci yamadanan telefonico.

Un danki ta bay tambe na Mementomori Funeral Home pa boso ayudo, atencion y cariño brinda simper na nos. Hopi forza den boso trabao. Na esnan di S.A.B.A., nos no tin palabra suficiente pa gradici boso pa tur locual boso a haci pa Feliciano (y tur cu ta cliente di S.A.B.A.). Boso cada un tabata special pe. Nos sa cu awor e ta sigui su bida trankil den cas di Señor. Na dokternan cu a yega di atende, danki pa boso atencion y ayudo.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa:
Diamars 6 di Juni 2006
Diahuebs 8 di Juni 2006
Diadomingo 11 di Juni 2006
tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, nietonan y demas famia

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di yiunan y demas famia, nos kier a gradici tur amigo y conocir cu di un of otro manera a demostra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Sra. Vda. Abelina “Nene” Roos-de Mei

Tambe un danki special ta bay na zusternan di Wit Gele Kruis y di Dr. Horacio Oduber Hospital, Dr. Darsen y Dr. Ferrier.

Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di Misa:

- dialuna, 5 di Juni 2006 tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

“Manera el’a biba, rondona di tur su sernan mas stima, Asina Papa Dios a encontre y a hib’e biba cerca dje.”

Cu profundo tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristian di:



Herman Jozef Ras

mihor conoci como: “Cheppy”, “Josep”, “Mo Cheppy”
7 April 1923 - 3 Juni 2006
Ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

esposa: Emelina “Ina” Ras-Kock

yiunan:
Tico y Riselle Ras-Palm
Milly y Erick Dijkhoff-Ras
Astrid y Franky Arendsz-Ras

nieta y nietonan:
Gabrielle y Nikita Ras
Maylin y Frederick Dijkhoff
Lou-Anne Arendsz

stima mescos cu yiu: Erika, Stephen y Jessica Maduro

stima mescos cu ruman: Rina Zapata-Kock

rumannan:
Pedrito y Leonida Ras-Winterdaal y famia
Carmen Ras y famia

swa y cuñanan:
Sra.Vda. Rafaela Ras-Fingal y famia
Chemmy y Annie Kock-Franken y famia
Ninita y Nouel Quandus-Kock y famia
Fichi y Rosa Kock-Trimon y famia
Emy y Olga Kock-Diaz y famia
Rina y Fernando Zapata-Kock y famia
Rafael y Lourdes Kock-Ridderstaat y famia

suegro y suegranan:
Lenny Palm
Mariano y Baby Arendsz-de Kort

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Ras, Kock, Palm, Dijkhoff, Arendsz, Winterdaal, Geerman, Lampe, Quandus, Zapata, Franken, Delaney, Wever, Hernandez, Maduro, Solognier, Henriquez y demas famia na Aruba, Curaçao y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 6 di Juni 2006 pa 4’or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Fundacion Diabetico” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Santa Cruz 238**
di 7’or pa 9’or di anochi

Torneo Local y Internacional di Damas di Aruba Softball Bond

STA. CRUZ—E campeonato di Damas di Aruba Softball Bond ta sigui. Pa e liga Kibrahacha e vuelta final ta yegando, na unda cu e finalistanan ta conoci caba.
Pa liga Kibrahacha a bay final e teamnan: **Kibaima Impex SBT y Gess Power SBT.**
Pa liga Flamboyant cu e finalistanan **RBBT** y **Lady Indians** a wordo posponi, mirando cu nos tin bishita un biaha mas di e equipo americano **“USA Athletes International”**. **USA Athletes International lo yega Aruba diamars 6 di Juni y lo abandona Aruba diadomingo 11 di Juni venidero.**
E seleccion Americano aki lo bin cu un equipo di softbol di damas. E equipo di softbol lo ta hungando cu nos teamnan (reforza) cu ta afilia na Aruba Softball Bond.
Como cu e team di damasnan ta consisti tambe di diferente hungadornan di Liga Juvenil, lo pospone e play-off final tambe di Liga Juvenil.

E schedule pa e siman venidero ta lo siguiente:
Diarazon dia 7 di Juni pa **7’or di anochi,** Lady Yankees lo hunga contra USA Athletes Internation – Liga Internacional y pa **9’or di anochi,** Kibaima Impex SBT lo hunga e prome wega final contra Gess Power SBT – Liga Kibrahacha, na Marlboro Ballpark.
Diahuebs dia 8 di Juni pa **7’or di anochi,** Lady Indians lo hunga conta USA Athletes International – liga Internacional y pa **9’or di anochi,** Gess Power SBT lo hunga e segundo wega final contra Kiabaima Impex – liga Kibrahacha, na Marlboro Ballpark.
Diabierna dia 9 di Juni pa **7’or di anochi,** SKA lo hunga conta USA Athletes International – liga Internacional y pa **9’or di anochi,** Kibaima Impex SBT lo hunga e tercer wega final contra Gess Power SBT– liga Kibrahacha, na Marlboro Ballpark.
Diasabra dia 10 di Juni pa **7’or di anochi,** RBTT lo hunga conta USA Athletes International –Liga Internacional na Kudawecha Ballpark.
Diadomingo 11 di Juni pa **11’or di mainta,** Seleccion di Damas lo hunga contra USA Athletes International – Liga Internacional na Marlboro Ballpark.
Tur hende ta cordialmente invita pa bin apoya nos atletanan!

Je wilde nog zoveel,
Maar had niet meer de kracht.
Je ziekte had je volkomen in zijn macht.
Je was zo moe, je hebt je strijd gestreden.
Al je zorgen en verdriet
Behoren un tot het verleden.

Bo ta tin deseo di haci mucho mas
Pero bo forza pa biba a termina.
Bo malesa a podera di bo.
Bo a cansa pero bo a bringa te na ultimo.
Awor tur bo preocupacion y tristeza
A pasa pa pasado.

A fayece dia 29 di Mei, 2006, na edad di 75 aña, nos estimado casa, tata, opa, ruman, omo, swa y amigo



Cornelis van der Bliek

Mihor conoci como Snoeky

Na nomber di su esposa: Cecilia van der Bliek-Faro

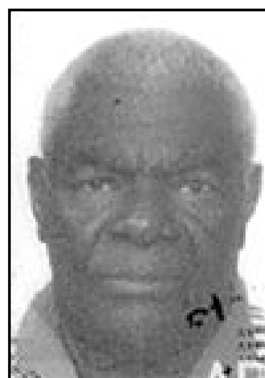
Su Yiunan:
Debra van der Bliek y famia
Rick y Shirley van der Bliek-Ruiz y famia
Ida y Frank Maleton-van der Bliek y famia
Vi y Verona van der Bliek-Nuñez Alves y famia

Su nieto y nietanan: Kimberley, Derick, Shirley, Lindsey, Jennifer, Lorena, Marcus, Timothy, Rik, Sophie y Xina.
Rumannan:
Dina van der Bliek y famia
Ana van der Bliek y famia
Aida Thijzen-van der Bliek y famia
Arend van der Bliek y famia
Hendrik van der Bliek y famia
Cuñanan, tanta, primo y primanan y demas famia y amistades, van der Bliek, Faro, Bermudez, Franken, Luidens, Vrolijk, Giel, Frank, Westhoff, Mertens, Ruiz, Maleton, Nuñes-Alves, Maduro, Thijzen, Geerman, Chaljub, Hassell y despensanos en caso nos a lubida algun nomber.
Y su excoleganan di LAGO, Shell Pernis y WEB.
Acto di crematie ta diamars, dia 6 di Juni, 2006 pa 11'or di mainta na Crematorium Schollevaar, Burgemeester Schalijlaan 2
Capelle aan den Ijssel, Nederland.
Adres di corespondencia: Karekietstraat 183-A
2903 EK, Capelle aan den Ijssel
Hulanda.

AD PATRES FUNERAL HOME

The Lord is my shepherd,
I shall not want…….
He restored my soul:
he leaded me in the path of
righteousness for his name sake.
Psalms 23:1,3

With deep sympathy we announce the passing away of:



Mr. Alburtis Alexander Brown

Better know as " double A or Opa or Mr Brown"
Ex-Lago Employe
***17-09-1927 +31-05-2006**

Wife: Cristina Brown

Childeren:
Anita Brown and family
Rafael Brown and family
Alberto Brown and family
Alicia Alvarez-Brown and family
Camilia Brown and family
Editha Brown and family

Sisters:
Denis and family in Holland
Etta and family in Holland

Brother:
Claudis and family in St. Eaustatuis

Nieces & Nephews, Grandchildren, Great grandchildren to numerous to mention
Family: Brown, Williams, Challenger, Richardson, Lacle, Lopez, Jones, Alvarez, Lambert, Buckley, Phillips and Jack

We invite all friends and Family to attend the funeral which will take place on Tuesday 6th of June 2006. The body will be laid out at AD PATRES from 12:00pm – 1:45pm,
Then after at the Santa Theresita Church at 2:00pm – 4:00pm.
Service starts at 4:00pm and he will be laid to rest at the Catholic cementery San Nicolas.

Excuse if we forgot to mention any other family during our grief and after the funeral we can not accept any visitors or call of condolences at home.

Oracion di dia Awe ta dia di San Bonifacio, obispo y martir

E piedra cu trahadornan a rechasa a bira piedra principal. (Marco 12, 10)

Nos ta cita for di Piskado: "Hesus mester ta e Piedra Principal, riba cual nos ta construi nos vida. Ciertamente nos ta constructornan di nos bida y di nos futuro. Loke nos haci awe tin consecuencia pa mañan, sea ta bon of malo. Nos no tin mester di haci tur e trabao di contrui "nos cas" nos so y riba nos propio forza. Hesus ta yuda nos den nos intentonan pa crea un futuro miho, un miho mañan."

Oracion: *Hesu-Cristo, Yiu di David, tene misericordia di mi, un pober pecador. Amen.*

AD PATRES FUNERAL HOME

Señor ta mi wardador,
Mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza
Salmo 23 vers 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios Su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Sra. Vda. Petronilia Van Der Biezen-Henricus

Mihor conoci como "Ninita of Chichi"
***31-05-1938 +01-06-2006**

Na nomber di su yiunan:
Ricardo y esposa Maria Van Der Biezen Ridderstraat y yiunan
Jolanda y esposo Alvin Croes y yiunan
Rigoberto "Rigo" Van Der Biezen

Nieto y nietanan

Su Rumannan:
Fabia y Jean Starren-Henricus y yiunan na Hulanda
Emma y Mario Tromp y yiu y esposa
Rita y Hans Timpner y yiu y Famia
Evelin Henricus y famia
Su swa: Emiliano Peña y yiunan

Swa y cuñanan:
Jacintha y Shonpe Tromp y famia
Chomon y Sarita Van Der Biezen-Ramos y famia
Jossy y Angela Van Der Biezen-Haseth y famia
Annie y Coco Winklaar y famia
Sjon-Sjon y Tony Kelly y famia
Maxima Van Der Briezen y famia
Juan y Mena Van Der Biezen y famia
Adela y Chani Dijkhoff y famia

Tanta y Omonan:
Viola y Minguel Vrolijk-Henricus y famia
Margarita Vrolijk y famia
Felis y Imelda Henricus-Ras y famia

Sobrina y sobrinonan
Prima y primonan
Ihanan Commer y compernan
Su bon bisiñanan, amigonan y demas
Famianan: Van Der Biezen, Henricus, Vrolijk, Donata, Ridderstaat, Croes, Starren, Peña, Tromp, Timpner, Winterdaal, Ramos, Haseth, Winklaar, Kelly, Dijkhoff, Ras, Rasmijn, Werleman, Geerman, Thijsen, Yarzagarai, Maduro, Farro, Chai, Santiago, Odor,
Angela, Orman, Eman Koolman, Van Der Biezen, Perez

Despensa nos acaso nos por a lubida algun nomber den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diarazon 5 di Juni 2006** den **Misa Sagardo Curazon na Savaneta**.
For di **2'or di atardi** e restonan mortal di "Ninita" lo ta reposa den Misa y despues pa **Santana Catholicon a Savaneta**
Adres pa condolencia: Spaans Lagoen Weg 81L Di: 7'or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES FUNERAL HOME

"For to me to live is Christ
and to die is gain"

We announce the death of:



Inez Rhoda Leslie-Griffith

Better know as: "Mrs. Inez", "Granny" and "Oma"
***31-08-1910 *29-05-2006**

Window of the deceased John A. Leslie " Papa John"

Left to mourn are her children:

Dudley & Gwen Leslie & family
Alfred & Elizabeth Leslie & family
Aubrey Leslie & Chela Paskel & family
Harold & Sandra Leslie & family
Velda & Cecil Plummer Leslie & family
Eleanor Euson- Leslie & family
Etheline & Ivis Melbourne-Leslie & family
Violet & Rubynel Bernabela-Leslie & family

Sister In Law: Sybil Leslie in Barbados

Grandchildren:
Shamila Tromp, Vera Janga-Euson, Angelo Leslie, Rosemary Euson, Gwendolyn Bird, Joan Dinzey, Roselyn Leslie, Patricia Melbourne, Iona Leslie, Paul Melbourne, Edwin Leslie, Susan Melbourne, Micheal Leslie, Oliver Plummer, Kenneth Leslie, Kirk Plummer, Pedro La Rosa, Marcia Plummer, Keisha Leslie, Ruliano Bernabela, Etheline Gonzales-Leslie, Wendel Bernabela, Joshua Euson

31 Great Grandchildren
9 Great Great Grandchildren

Families: Leslie, Griffith, Gill, Thomas, Mahon, Gibson, Bowen, Connell, Amstrong, Euson, Plummer, Melbourne, Bernabela, Hinds, Richardson, Gilkes, Hunt, Vanterpool, Dinzey, Janga, La Rosa, Bird, Lynch, Denny, Paskel, Mardenborough, Willemsberg and all other family to numerous to mention

Family, Friends and members of Evangelical Church would like to invite you to the Funeral that will be held on Monday 5th June 2006 at 4 pm at the Evangelical Church of San Nicolas, and from there to the Government cemetery inCura Cabay San Nicolas.
The body of the late Inez will be laid out from 2:00 p.m. in the Evangelical Church San Nicolas, Jasmijnstraat #7.
Instead of flowers a donation for Wit Gele Kruis will be highly appreciated.

Address for condolences Poschikito 17D
From 7pm to 9pm

We apologize for not receiving condolences at home after the funeral.

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

***** ORANJESTAD *****

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

***** SAN NICOLAS *****

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

***** BOTICA *****

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

***** FUNERARIAS *****

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

***** FUNDACION *****

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

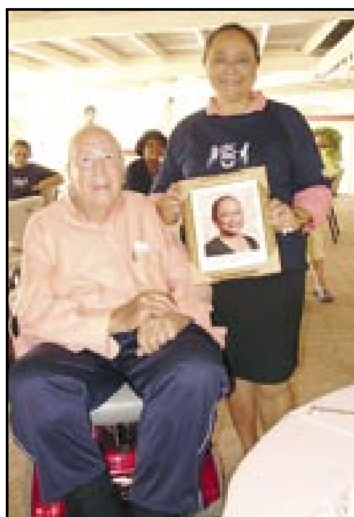
NUMBER IMPORTANTE

Tremendo celebracion di 95 cumpleaños di Sr. Ike Cohen

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo tabata tin un tremendo fiesta na Manchebo en conexion cu celebracion di 95 cumpleaños di Sr. Ike Cohen. E fiesta aki tabata tremendamente organiza. OREO y Tsunami a sa di deleita tur presente cu un tremendo repertorio. Sr. Padu del Caribe tambe tabata presente y a canta un wals masha bunita mes hunto cu Claudius y OREO. 2 bolo grandi a ser treci dilanti cu bela nan manera vuurwerk pa asina tur presente por a canta Happy Birthday pa Sr. Ike Cohen. E parti great tabata cu hasta e waiter, waiteress nan, chefnan y tambe e ayudantenan den cushina tambe a baila y goza disfrutando di e tremendo fiesta. Riba combinacion di foto por aprecia mas di e evento bon organiza aki. SDP ta desea sr. Ike Cohen hopi aña mas di bida y salud.

















Hiep Hiep Hoera!!



Awe nos di WWF ta di fiesta pasobra un di nos brothernan a a haci aña awe. THAIRICK DE CUBA,
Palabranan di pabien ta bin especialmente di parti su amigonan di WWF, JOHNSINA, CARLITO y BATISTA y full WWF.
Pabien Thairock, hopi aña mas di bida cu Dios bendiciona bo. Lamentablemente avion a bay laga nos! Pasa un dushi dia.
Pabien tambe di Solo di Pueblo

Benta exitoso di Garage Central









Segun Camara di Comercio y Industria:

UNDA MEDIDA PA BAHA GASTO A KEDA?

STA. CRUZ--Den e actual debate tocante e aumento di impuesto di importacion Gobierno ta trece dilanti cu nan mester acumula mas entrada p'asina por cubri nan gastonan. Ciudadanonan y e organizacionnan sindical y empresarial mester tin "comprension" pa e hecho cu Gobierno kier su "fair share" di nos producto nacional, segun nos prome minister.

Camara di Comercio y Industria (KvK) ta haya cu ta bon pa papia di esaki, pero cu e informacion al caso riba mesa. Pa duna algun dato: Segun cifranan di banco Central di Aruba (CBA) gobierno na aña 1996 a acumula afls. 714 miyon na entrada (inclusive prestamo), mientra cu e aña ey nos GDP (Gross Domestic Product) (Producto Interno Bruto) real tabata alfs. 2394 miyon. Parti gubernamental tabata anto 29,8%. Na aña 2005 gobierno su entrada a subi te na afls. 1053 miyon mientras cu GDP tabata Afls. 3029 miyon. Cu esaki parti di gobierno den GDP real a subi te na 34,7%

Mester bisa acerca cu e entradanan aki ta sin mencion algun elemento, manera contribucionnan di seguro social (AZV, AOV) cu por ehempel den e calculonan di Oficina Central di Estadistica (CBS) si ta inclui den e entradanan di Gobierno. Si haci e comparacion ey (cifranan disponibel di aña 1997y aña 2003) Gobierno su "share" a pasa di 34,7% na 1997 pa 44,3% na aña 2003! Esaki ta sin inclui e medidanan recien di entre otro aumento di prima di AZV, cu ta haci e porcentahe probablemente subi riba 45%.

Ta di comprende cu Gobierno lo argumenta cu un gran parti di e aumento acapara ta pa seguro social, loke lo tan a beneficio di pueblo. Pero den esaki mester tuma na cuenta cu tur sistema social mester ta pagabel na prome lugar.

Ya caba tin un diferencia averahe di 34% entre e salario bruto y e salario netto cu un trahador ta haya riba su paycheck, pavia di e lista di asunto cu mester retene di su salario, manera loonbelasting, AOV y AZV. Di otro banda, Gobierno su gastonan den e añanan menciona no a baha, al contrario nan a subi mes rapido cu e entradanan, motibo pa cual gobierno a recuri na fianza pa compensa deficit den presupuesto, pa nos y futuro generacionnan paga.

Conclusion: mientras cu Gobierno ta haya cada bez un parti mas grandi di nos GDP den su man, ainda banda di esey nan ta asumi debe pasobra e entradanan no ta suficiente pa e nivel di gasto! Y pa cualkier Gobierno e tarea di sanea finanzas publico ta mescos, baha gasto di aparato gubernamental, unda su salario y pensioen di ambtenaar ta come un gran parti di e recursonan disponibel, lagando poco placa pa haci inversion necesario! Logicamente esaki no ta e unico post caminda por y mester corta gasto!